

LENNART EDELBERG &  
LIS GRAMSTRUP

# INDEX

TO

SIR GEORGE SCOTT ROBERTSON

# THE KAFIRS OF THE HINDU-KUSH







Synopsis of Contents

&

I N D E X

to

Sir George Scott Robertson

THE KAFIRS OF THE HINDU-KUSH

London 1896 & 1900

prepared by

LENNART EDELBERG & LIS GRAMSTRUP

in collaboration with

Kirsten Ewers Andersen

&

Schuyler Jones

With a Map

by

LENNART EDELBERG



JUTLAND ARCHEOLOGICAL SOC ETY

MOESGÅRD

1971

Front Page:

Antala Siη

•The Entangled Horns•

Symbol of Rank

carved on a door in

Bergele/Waigal

©

Jutland Archeological Society 1971

All rights reserved

Printed in Denmark

by Witzel Bogtryk, Ribe

ISBN 87 00 01491 5

ON COMMISSION WITH  
GYLDENDALSKE BOGHANDEL



## List of Contents

Preface .....	page	5
Biography of Sir George Scott Robertson .....	-	6
Synopsis of Contents .....	-	9
INDEX .....	-	15
Key to Geographical Names .....	-	57
Map of Nuristan 1971 .....		end

TO  
GEORG MORGENSTIERNE  
IN SINCERE GRATITUDE



## Preface

Sir George Scott Robertson's work **The Kafirs of the Hindu-Kush** will probably always be the most valuable book about Kafiristan. Robertson was not the first European to enter Kafiristan (McNair and the Lockhart Mission were in the Bashgal Valley in 1883 and 1885 respectively), but his book, based on experience in Kafiristan from 1889 to 1891, stands as a model of pioneer field-work and for the scholar it seems quite inexhaustible. To make his book even more useful to the reader and to students this index has been prepared.

We are most grateful to the Rask-Ørsted Foundation for supporting our efforts and to the Statens humanistiske Forskningsråd for covering the printing expenses.

It would never have been possible to add to the accompanying map the wealth of place names had it not been for Professor W. Lentz's excellent list in **Deutsche im Hindukusch** (Berlin 1937). Furthermore we have received great help from Mr. Yusuf Nuristani of Nisheigrom, Mr. Wazir Ali Shah of Chitral, and Mr. Abdulla Wakil of Keshtagrom.

Our gratitude is due to several Afghan and Western scholars for advice regarding the transcription of the geographical names. It has, however, been impossible to include all suggestions, and the entire responsibility for the map belongs to Lennart Edelberg.

We thank Mr. Aage Andersen of Ribe for the excellent way in which he has drawn the map.

THE AUTHORS

George Scott Robertson was born in London on October 22nd, 1852. His father, Thomas J. Robertson, was of an old Orkney family.

George was educated at Westminster Hospital Medical School. In 1878 he joined the Indian Medical Service and was on active duty throughout the second Afghan War (1879-80). From 1880 he held various civil surgeon appointments in the United Provinces before being transferred in 1888 to the Indian Foreign Office. Soon after the transfer he was posted to Gilgit as Agency Surgeon where his diplomatic and political duties soon began to outweigh his medical responsibilities.

It was in the Autumn of 1889 that he made his first brief visit to Kafiristan, spending a few days in Kamdesh before returning to Chitral. The following year, having persuaded the Government of India to allow him to return to Kafiristan for a prolonged stay, he entered the Bashgal Valley for the second time on the 22nd of September 1890 and remained for 13 months — until October 24th, 1891. It was on this journey that he collected the material which was later published under the title **The Kafirs of the Hindu-Kush** (London, 1896).

During 1891 and 92 Robertson was chief Political Officer with the Hunza-Nagar Expedition. In 1893 he was entrusted with a political mission to Chitral where circumstances were such that by the end of 1895 Robertson's name was, to quote the *London Times* (4. Jan. 1916), "a household word throughout the British Empire". The story of the events that led up to this was told by Robertson in his book **Chitral, The Story of a Minor Siege** (London, 1898). Robertson was made K.C.S.I. in recognition of his role in maintaining British interests in Chitral.

In 1899 Robertson left India and returned to England, not to retire from political life, but to embark upon a new career. In Shropshire in 1900 he became the Liberal candidate for Parliament but failed to win the election. On his second attempt in 1906 he became the Liberal Member of Parliament for Bradford and remained in Parliament until his death at his home in Cheyne Walk, Chelsea, in January, 1916.

An obituary notice in the *Times* (*ibid.*), after giving an account of his accomplishments, described Sir George in these words: "He was a man of reticent habits and demeanour, speaking only on rare occasions, but always to the point."

Schuyler Jones  
Oxford  
April, 1971





  
 کتاب پر لپسی شمیره

SIR GEORGE ROBERTSON, K.C.S.I.

LIEUT. HARLEY,  
14TH SIKHS.

LIEUT. GURDON,  
ASSISTANT POLITICAL,

CAPT. TOWNSHEND,  
C.I.H.



The picture on p. 7 was originally published facing p. 359 in Sir George Scott Robertson:  
*Chitral, The Story of a Minor Siege*. (Second edition) London, 1899.



# Synopsis of Contents



**Account of journey Chitral/Kamdesh 1-18**  
Lockhart's mission 2  
Utzun, Kalash Kafirs, the headman Aza 4-5  
Torag Merak 5-9  
Dan Malik 9  
hospitality in Gourdesh 11-12  
Musalman relatives of Torag Merak 14  
sacrifice of a goat, feasting 15-17

## Chapter 2

**First stay in Kamdesh 19-26**  
description of Kamdesh 19-21  
Dan Malik as host 21  
attitude of people 22-26  
R. offers to take young people to India 26  
**Returning to Chitral/India 26-32**  
quarrel with Kafirs 29-32  
adopting Shermalik as a son 30-31

## Chapter 3

**Preparations for returning to Kafiristan 33-41**  
equipment 34 40  
followers 34-38  
reaching Chitral 40

## Chapter 4

**Guest of Mehtar 42-47**  
rumours of hostility 42-44  
Kan Mara, chief of Lutdeh 44  
Mehtar against plans of R. 44-45  
political attitude of Mehtar 46-47

## Chapter 5

**Account of journey Chitral/Kamdesh 48-61**  
Chitrali prince, Mehtar Jao 48-49  
Kalash dance 51  
arrival of Kam headman, Tong Chandlu 52  
discharge of Mehtar Jao 54  
troubles with Torag Merak 54-57  
bridges 58-59  
welcome at Kamu 60  
arrival at Kamdesh 61

## **Geographical description of Kafiristan 62-71**

extension and boundaries 62-63  
rivers 63-66  
valleys, passes, ravines 66-67  
vegetation and animal life 67-68  
climate 68-71  
names of districts 71

## Chapter 7

**Different religions 72-74**  
Shaikh communities 72-73 82  
conversion in Wai 73-74  
**Classification of Kafirs 74-81**  
Siah-Posh, Safed-Posh 74  
list of tribes 75  
Katirs, groups, list of villages 76  
Kam tribe, list of villages 76-77  
Muman/Madugal tribe, list of villages 77  
Kashtan/Kashtoz tribe 77  
Siah-Posh colony at Gourdesh 77  
Presun tribe, list of villages 78-80  
Wai and Ashkun tribes, list of villages 80-82  
remnants from ancient people 82-83  
**Political organization 83-88**  
Katirs 83-84  
social grades 84-87  
list of Kam clans 85  
feasts of merit 87  
list of clans of Bashgul Katirs 88

## Chapter 8

**R. settles at Kamdesh 89-99**  
choice of house 91-92  
Sumri 92-97  
description of a meal 97  
description of Chara's house 97-99  
**Slave community 99-103**  
social positions 99-102  
trade in slaves 102-103

## Chapter 9

**Living in Kamdesh 104-123**  
appearance and character of Kafirs 104-111



sacrifice to Imra and Gish 113  
Presungul visitors, song, dance 116-120  
Ramgul visitors 120-121  
raiding, victorious return 122-123

#### Chapter 10

**Account of journey Kamdesh/Dungul Valley 124-156**  
quarrel, Kashtans and Chara 126-131  
marriage, price for a wife 131-133  
Kashtan raiding party 134-37  
Utah 137-144  
rock-inscriptions 147  
Azharbai 147  
victorious raiding parties 151-156

#### Chapter 11

**Kafir history and traditions, character and physique 157-176**  
original population 157-162  
origin of slaves 161  
character 162-165  
physique 165-173  
women 173-174

#### Chapter 12

**Character 177-197**  
intrigue, quarrels and peacemaking 177-178 191-192  
intelligence, memory 178-180  
jealousy, intertribal hatred 181  
"brothers" 181-182  
mendacity, love of admiration, personal freedom 183-185  
hospitality 186-188  
family affection 189  
treatment of animals 189  
religious tolerance 192  
theft 193-194  
"a good man" 194-197

#### Chapter 13

**Account of journey Kamdesh/rock-markings 198-208**  
Shenitan 199  
bridges 199-200  
Madugal/Muman country 199  
Bagalgrom, description of 200-201

Lame Astan 207-208

**Account of journey Kamdesh/Kamu 209-210**

#### Chapter 14

**Relations with the Kam 213-237**  
brotherhood ceremony 213-215  
quarrels 226-232  
Torag Merak 233-237  
**Effigy-ceremonies 215-226**  
place for performance 215-219  
description of effigy 219  
costumes 220-221  
woman's effigy 224-226

#### Chapter 15

**Relations with the Kam 238-255**  
illness 239-240 251  
Shahru sees a spirit 241-246  
homicide 246-248  
Rusula steals from R. 251-255

#### Chapter 16

**Account of journey Kamdesh/Charadgul 256-274**  
life in a pshal 260-263  
hunting parties 264  
Birkot and Gabars 265-267  
Nari 268-270  
**Returning to Kamdesh, departing for Agatsi 274-285**  
troubles with Mehtar and Mian Gul 277-284  
authority of Jast 282-283  
departing for Agatsi 285

#### Chapter 17

**Spring and account of journeys 286-302**  
the servant Lutkar and his love story 286-289  
journey Kamdesh/Agatsi 286-290  
spring festivals 290-291  
visits to Kila Drosh, Kunar Valley, Fort of Narsut 292-294  
bloodshed season 294  
Kam and Umra Khan 297-300  
dispute about grazing grounds 300  
departing for Lutdeh 301-302

#### Chapter 18

**Account of journey Kamdesh/Bragamatal, Minjan Valley 303-327**  
Bragamatal, description of 303-305  
Jannahdari, Kan Mara 305  
Karlak Jannah 306-310  
Peip 317-319  
Minjan people and landscape 319-323  
return to Kamdesh, friendly relations 325-327

#### Chapter 19

**Dismissal from Kamdesh, journey to Lutdeh 328-342**  
bad relations with Kam 328-334  
raiding, women dancing at Lutdeh 334-335  
journey up the Skorigul Valley, Pshowar 336-338  
starting for Kamdesh 342

#### Chapter 20

**Resettling at Kamdesh, troublesome relations 342-357**  
Gokal Chand 344  
death of Nilira and Sunra 351-353  
Mehtar promises to help Kam against Tsarogul 355  
leaving for Presungul 356

#### Chapter 21

**Departing from Kafiristan 358-371**  
in the Presun Valley 359  
arrest at Shtevgrom, escape 359-368  
Kam alliances with Umra Khan 368-369  
leaving Kamdesh for Chitral 370-371

#### Chapter 22

**Advice for future travellers in Kafiristan 372-375**

#### Chapter 23

**Kafir religion 376-411**  
differences among them in giving information and attitude to religion 377-380  
divisions of universe 380  
list of gods and myths 381-388

#### Chapter 24

temples 389-390  
chief temple to Imra 389-394  
temple to Gish at Kamdesh 395  
sacred stones 399  
myth about and devotion of Gish 400-405  
Bagisht 406  
Arom 409  
Dizane 410

#### Chapter 24

**Kafir religion 412-433**  
fairies and demons 412-414  
ancestor- and fireworship 414-415  
functionaries of religion 415-418  
invocation 418-422  
omen 422  
sacrifice and rituals 423-426 431  
main description of an offering 426-430  
miracles and supernatural things 431-433

#### Chapter 25

**Kafir society 434-448**  
theoretic democracy 434-435  
election and duties of Urir 435-438  
punishment 439-444  
oaths 444-445  
debts 445-446  
inheritance 447-448

#### Chapter 26

**Kafir society 449-477**  
compulsory feasts 449-459  
Mezhom 459  
Sanowkun 461-466  
Kaneash ceremonies 466-472  
Duban and Munzilo 469-471  
Mir 472-473  
social grades, list of 473-474  
a Kafir family 474-477

#### Chapter 27

**Villages 478-484**  
fort village 479  
defensible positions 481-482  
defense by a numerous population 482  
walled villages 483  
defenseless 484

**Dwellings** 484-488  
description of a house 484-488  
Katir houses 488  
Presun houses 488-493  
towers 493  
dancing place and house 493-496  
pshar 479 496  
pshal 497-499  
**Furniture** 499-504  
domestic utensils 500-501  
beds, stools, tables 501-503  
receptacles for storage 503-504

## Chapter 28

**Dress** 505-529  
Siah-Posh 508-521  
Kashtan 519  
Presun 521-522  
Wai 522-523  
ornaments and dancing costumes 523-529  
women's finery 527-528

## Chapter 29

**Position of women** 530-539  
marriage, divorce 533-537  
family life 537-539

## Chapter 30

**Kafir trade** 540-560  
external trade 540-543  
miscellaneous trade 543-546  
agriculture 546-556  
wine-making 556-560

## Chapter 31

**War and peace** 561-577  
atonement for killing 562-564  
declaration of war 564  
causes of war 565  
peacemaking 567-568  
alliances, method of warfare 568-574  
weapons 574-577

## Chapter 32

**Calendar and festivals** 578-595  
list of festivals 578  
Agar 579-580  
Gishe 583-584  
Taska, shil throwing 584-587  
Marnma 587  
Duban, Azhindra 588  
Diran 589  
Gerdulow, Patilo 590  
Dizanedu 590-595  
Munzilo, Nilu 595

## Chapter 33

**Position of children** 596-607  
birth and babies 596-599  
list of names 597  
puberty 599-600  
games 600-606  
**Amusements of men** 607-612  
archery 607  
aluts 611  
swimming 612  
**Dance, music and singing** 612-629  
list of occasions for dance 615  
dances of the Jast 616-621  
dance of women 619 621-626  
homicides' thanksgiving dance 621  
dance in private houses 626-628  
names of particular dances 628

## Chapter 34

**Funerals and memorials** 630-651  
children and women 630-632  
warriors 632-641  
the coffin and Shenitan 641-642  
mourning 645  
erecting an effigy 645-648  
memorials 648-651

## Chapter 35

**Hunting** 652-654  
**Diseases** 654-657  
**Astronomy** 657-658

# INDEX

Directions for use on next page

## Directions for Use

The index is alphabetically arranged. Headings are literal references, whereas subheadings indicate aspects of the subject. If you want information about ways of dressing, you can look under "dress", "clothes", "attire", "trousers" etc.

Cross references are given as comprehensively as possible. In the following sentence (p. 511) the words marked with an asterisk are headings in the index: "A Bashgul\* woman's\* mourning\* garment\* is simply a tattered budzun\*".

The spelling omits accents since modern publishing has done away with them. For the sake of clarity different printing-types have been used for headings:

**CAPITALS** for geographical names

**medium faced type** for the names of gods and persons

*Italics* for the names of feasts and ceremonies, Kafir words and Kafir quotations

\* after numerals means illustration.



Acolyte 421 449 460  
 adopt[ion]  
     Shermalik, ceremony described 30  
     Shtaluk asks to be 146  
     old man's dream 203  
     Rusala by Utah 252  
     Lutkar by Kan Mara 286  
     Lutkar asks R. for 288  
     relationship 214 254 352  
 adultery 444  
 AFGHAN(ISTAN)  
     Indian population of Eastern 157 162  
     Mehtar's fear of 46  
     geographical 63  
     officials 309 315 318  
     enmity for 14 131 566 567  
     killing of, raid against 121 137 144  
     145 574  
     Kam 133 208  
     Karlak Jannah 306  
     Kashtan 133  
     Wai 80 569  
 Agar 415 437 579 580 600 628  
 AGARU 72 73 110 432  
 AGATSI 72 73 549 652  
     and R. 285-288  
 Agent, British 40  
 agnostics 158  
 agriculture  
     special providence for 382  
     irrigation 436  
     Presungulis skilful in 554  
     threshing 554  
     work of women 530  
     Kaneash 466  
 AHMAD DIWANA  
     geographical 68 76  
     shrine at 384 394 396  
     Inthr made 388  
     Karlak Jannah 306  
     and R. 324 336  
 A-i-Gish 151  
 Ai Imra tunamach 470  
 Ai-inge-e-e-e yuma 470  
 aillah 556  
 AIUN 44 49 50 289  
 AKUN, AKUM 81

ALINGAR 66  
 alliances 75 568 569  
 altar  
     construction 305 391 494  
     in dancing-places 219 220 479 621  
     Kamdesh 414  
     Kaneash 467  
 aluts 194 308 400 589 610\* 611  
 Aman-ul-Mulk 42 46 147 304 305  
 amateurs, musicians 221 616  
 ambush 246 569 570 574  
 Amir of Kabul  
     dominions 62 63  
     slaves released 182  
     Mehtar fears 46  
     Kam 113 177 327  
     Minjani 308 309 324  
     Katir 335  
 AMZHI (VALLEY) 65 81 82 418 573  
 ancestor  
     by effigy dancing 223 637  
     Kam and R. common 160  
     sacred stone 399  
     changed religion 540  
     naming of children 596  
 ancestor-worship 376 414 615  
     Presungul 415  
 angel 386  
 animal  
     treatment of 189 190 452  
     rituals by killing 423-425  
     Bashgul Valley priest two shares 415  
     price for 542  
     cattle 554 556  
     salary of patsa 473  
 antimony 173  
 anvil 544  
 apartment 92 143 187 233 317  
     main description 484 486-491 493  
     in rocks 323  
     circular 318  
     pshals 367  
     pshars 497  
     tower 319  
 aperture 143 319 493  
 apple 68  
 apricot 68  
 APSAI 76 479 480\* 577

**ARAKON** 19 126 (AROKAN) 152  
**Arakon** 416 418 421 429  
**Aramalik** (Utah's brother) 198 246 252  
**Aramalik Chara**  
     relatives 91 347  
     host 94 97 99  
     Kashtan 127-131 241  
**ARANDU**  
     geographical 63 64 265 292 412  
     description of 267  
     Mian Gul 279  
     and R. 293  
 archery 590 607  
**ARNU** 36 267  
**ARNUGUL** 77  
**ARNUI** 267  
**Arom** 377 409 567  
**AROMBROM** 77  
**AROMGROM** 159  
**Aroms** 77 157 159  
**ARORMIA** 159  
 arrow  
     bloodstained 15 468  
     game, toy 106 605 607 608  
     description of 575  
     weapon 155 246 294 295\* 529 576 653 654  
     omen 422  
     war declaration 564  
     dipped in magical pool 433  
 artificer 102  
 artisan 100 545  
**ARUNDU** 77 123  
**Aryan** 165 168  
**ASHKUN**  
     tribe 75 80 81 82  
     river 65  
**ASHPIT** 76  
**ASHRATH** 36 181 280  
**ASHRETH** 247  
**ASMAR**  
     people 77 133 134 173  
     geographical 182 246 294  
 assistant at sacrifice 429  
 associate, female of Kaneash 468 471  
**ASTOR, ASTORI** 39 648  
 astronomy 657  
 atonement for murder 100 147 442 443 562  
 attire

female dancing 465  
 Kaneash, Jast 469 585  
 autocracy 434  
 autumn 579  
 avarice 132  
 avenge 14 73 131 177 192  
 axe  
     weapon 31 577  
     twirling their 176 315  
     particular kind of 442  
     for slaughtering 175 190 426 452  
     peace-offer 567  
     dancing 220 221 223 402 462 465 470 526  
     527 570 577 617 621 626  
     tool 481 484 491 500 503 646  
     toy 599  
     field implement 550  
**Aza** 4 5  
**Aza Kan** 586  
**AZHARBAI** 137 145 146 147 148  
*Azhindra* 588

## B

**Baba Adam** 378 386  
*Babagrom* 100  
 babies 521 537 598 599  
**Bachik** 229 230  
**BADAKHSHAN**  
     geographical 63 67 406  
     trade 305 470 540  
     Karliah Jannah 338  
     silk 219 306 308 316 462 471 525 540  
**Badakhshis** 169  
**BADAMUK** 64 76 188 344  
     fort village 479 480  
**BADAWAN** 309 338  
     description 306  
     shrine 384  
     Inthr 388 410  
 bag 126 261 475 504 516 553  
**BAGALGROM** 64 77  
     description 200 201  
     stone to Bagisht 406  
     defense 482 483  
     and R. 187 203 342 343  
**Bagisht** 376 381 409  
     stone and shrine 201 399 406 410 589 590

- invocation 432
- Bahdur**
  - description 30
  - relatives 152
  - chief of Madugal 29 199
  - away at his pshal 201
  - dares not oppose Kam Jast 346
  - and R. 187 302 343 345
- BAILAM** 125 137 293
- BAJINDRA** 76 304 481 482
- BAJOUR** 145
- ball** 528 585
- Balties**
  - servants of R. 38 40 41 54 92 110 126 128
  - 137 144 152 251 257 270 274 275\* 291
  - 310 315 324 325 337
  - dancing 52
  - snow-blind 316
  - under arrest 363 367 368
  - at Dizanedu 592
- BAMBORET** 334
- Banat gats* 29
- bandoliers** 515 576
- banquets**
  - means of advancement 87 92 93 110 207
  - 214 424 455-457
  - by invocation 422
  - of gods 385
  - by sacrifice 16
  - erection of effigies 645
- BAPROK** 64 76
- BAPROK NULLAH** 326
- barefooted** 429
- BARGUL** 81
- bari* 100
- barley** 546
- Barmodari* 88
- Barmuk** 108
- barricade** 483
- barter** 541 542
- Bashgul Kafirs**
  - religion 73 192 377-379 431
  - Gish most popular god 400
  - pshur despised 417
  - no karunch 170
  - Jazhis 83
  - table 502
  - pshal 497
- trade 542
- garment 510 511
- war and raid 45 79
- Bashgul Katirs**
  - list of clans 88
  - and Mehtar 566 568
  - Utah children with a 103
  - Kan Mara, chief of 286
  - war and raid 82 305 561 567 568
- Bashgul language** 3 32 115 120 230 246 494
- BASHGUL RIVER**
  - geographical 19 58 63 64 72 200 265 267
  - 412
  - side branch of 481
  - bridge 273 406
  - temple to Imra 394
  - stone to Bagisht 406
  - and R. 430 471
- BASHGUL VALLEY**
  - geographical 58 82 199 200 301 309
  - bridge 59
  - communication in winter 66 123
  - designation for country 71 75
  - inhabitants of 76 77
  - Jazhis and Kam 83 158 159
  - political organization 83 84
  - and Mehtar 47 147 189 277 278 300 301
  - Umra Khan 298
  - Utzun people 4 5
  - Kan Mara 336 415
  - Lockhart 2
  - Mian Gul 279
  - Kam and Ramguli meet in 561
  - hunting grounds 181
  - fort-village 306
  - buildings 319 487 488 491 496 498
  - dancing-place 494
  - utensils 318 543
  - ceremonies 30 186 188
  - myths 388
  - religion 389 396 411 415 424 431
  - feature of woman 173
  - dress 507 512-517 519 521 529
  - trade with female relatives 189
  - refugees in 308
  - bootmaker, leatherworker 546
  - holidays 579 580
  - memorials of warrior 651



- disease 174 655 656
- Bashgulis* 71
- baskets
  - conical 172 173 455 456 520 523 553 598
  - wicker 123 413 438 467 501 543 573 590
- Basti** 635-638 641
- Batardari* 85
- BAZGUL** 71 77 635
- bead 513 523 524 528
- beam 248 486 494 495
- bear 68 262 652 653
- beards 173 409 472
- bed 106 308 504 630
  - bier 631-635 638
  - golden 387
  - bedding 502 518
- bedstead 93 234 501 502
- bells
  - ornament of shrine 394 395 402
  - personal ornament 529 627
  - ornament of idols 391
  - used by pshur 405
  - with walking-stick 5
- Bellew and Lumsden** 66
- belt 116 221 515 520 525 528 627
- benches 472 502 627
- Bik Muhammad** 317 318
- Bilezhedari* 72 85 86 131 286
- biluk* 140
- BINARAM** 19 60 230 556
- birch 68 311 323
- birds 396 400
- BIRKOT** 265 266 267 270
- birth 5 596
- Bisht* 381
- blackmailing 110 566
- black-robe 74 520
- blacksmith 100-102 161 545 546
- blanket 234 324 523
  - Siah Posh 518
  - Presun 121 502 522
  - woven by slaves 506
  - babies 522
  - threshing 553
- blast-furnace 544
- blinkers, silver 220 527 626 631
- blood
  - on stone and shrine 389 401 406 429 648
- by ceremonies 393 423 431 455 460 462
  - 468 470 600
  - effigies 414
  - arrows 15 468
  - peacemaking 442 444
  - swearing 445
  - slaughtering 430 452
  - loyalty to 192
  - in myth 388
  - ransom 440
- bloodshed 84 165 256 300 357 441
  - season for 294
- boards
  - roof 486 546
  - smokehole 487
  - furniture 503 504
- BOMBORET** 44 49 50 51 52 58 334
- bondsman 99 101
- bondswoman 446
- boots
  - in bad weather 233 509 518
  - removed by ceremonies 424 462 467
  - leather 221 319 507 511 514 516 520 521
  - 527 625 631
  - dancing 219 221 225 451 461 465 528 619
  - 620 627 631
  - description of 514 525 526
  - pubbus 311
  - trade article 541
- bootmaker 100 545 546
- boundaries 63
- bow
  - double curved 29 529
  - stone 106 612 613\*
  - weapon 155 246 294 295\* 575
  - invocation 418-422 432
  - divining with 410
- bowl
  - wine 451 559
  - domestic utensil 97 501
  - at ceremonies 226 421 452 455 470 589
- box
  - sheni 503 504
  - things in for use of the dead 641
- boys
  - assist at ceremonies 426 449 460
  - trousers 462 599 600
  - at Taska 584
  - become Jast 449

- dancing of at Nilu 595
  - Kalash dance 52
  - family life 533 534 537 539
  - birth of 596
  - game 106 599-606
  - tending goats 134
  - quarrel between 267
  - BRAGAMATAL** 76
    - description 303-305 482 483 642
    - shrine 395
    - Moni 399
    - dancing-place 494
    - ecclesiastics 415 418
    - named individuals 288 306 311
    - visitor from 462
    - and R. 324 325 333 334
  - bragging 107 535
  - brandy 242
  - brass
    - utensils 501
    - personal ornament 461 510 513 524 525
    - dagger 574 575
    - axes 626
  - brassworker 543
  - brave 144 219
    - dress 105 511
    - reception of 123 573 621
    - R.'s picture of a 162
    - exploits of a 246
    - revolt against Jast 356
    - memorials of 649\*
  - bread
    - polite expression 145
    - food 234 261 456 556
    - ceremonies 412 425 431 438 462 587 590 591
  - bribe 106 111 113 197 252 326 444 447
  - bridge 274 306 309 345 346
    - single pole 50 58 199 200
    - carefully constructed 58 59 286
    - rope 267
    - over lanes 270
    - Bagalgrom 200 201 406
    - Bragamatal 303 304
    - Lutdeh 622
    - called Dizane's 410
    - iron 386 414
    - defense of village 481
  - brother(hood)
    - master and slave 100
    - reasons for 181 182 214
    - R. and Kafirs 212\* 214 215 277 283 338 415 476
    - ceremony described 213
    - Ur Jast replaced by his 438
    - Musalman 514
    - in myths 385
  - brushwood 483
  - budzun*
    - description of 510 511
    - dress 512 514 517 527 625
    - in Bashgul Valley 516
    - slaves 518
    - cloth manufactured by slaves 515
    - spread upon bedstead 502
  - bulls
    - sacrifice 190 401 405 426 437 589
    - Jast ceremonies 450 452 455 459 468
    - peace offering 409
  - BUNJI** 38-40
  - Burmese 646
  - Burmuk** 230 231
  - business 539 542
  - butter
    - food 317
    - store 504
    - churning 555
    - at ceremonies 31
    - in myths 385
  - butterfly 315
  - buttons, silver 221 526
- ## C
- cake
    - meal 97 234 451
    - grape 560 570
    - at ceremonies 412
  - CALCUTTA** 33 460
  - calendar 578
  - cannon 577, Gish's 405
  - canopy 392 642
  - cap
    - maturity mark 174 512
    - Afghan 290 430 524

horned 127 507 515  
 Chitralli 127 507 515  
 female 51 266 320 506 511 512 633  
 carpenter 100 545 546  
 carpentry 485  
 carpet 308 318  
 carving 202\*  
   slave work 225 545  
   shrine, temple, gromma 21 389-391 396 494 496  
   design 390 481 491 492 494 496 545  
   Presun 522 546  
   pillars in houses 486 491  
   verandah 21 488  
   idols 395 496  
   utensils 429 467 500 501  
   walking club 577  
   furniture 503 504  
   effigies 646 647  
   gateway 651  
 cataract 64  
 cat-calls 51 405 616  
 cattle  
   description 554 555  
   in cellar 480  
   feast, offering, sacrifice 390 450 554  
   skinned and divided by slaves 426  
   slaughtering 175  
   compensation for offense 475  
   -sheds and enclosure 201 318  
   war 561 567  
 cautery iron 657  
 cave 368 484 498  
 cedar  
   vegetation 58 68 123 126 148 412  
   ceremonies 421 424 425 429 431 438 467 470  
   mark of Jast 467 468 524  
   housebuilding 484  
 cellar 480  
 cemetery 643\*  
   impure for ecclesiastics 416 642  
   store chest used at 504  
   prisoner stabbed to death 564  
   corpse carried to 630 634 637 641  
   coffins 641  
   Bragamatal 642  
 cenotaph 414

ceremony 289 291 364 438  
   description of a 427\* 429 430  
   religious 114 411 415 416 425 512 618  
   master of 437 469 473  
   adoption of a son 30  
   brotherhood 100 182 213 385  
   birth 596 599  
   puberty 599  
   funeral 352 615 630 631 637 638 641  
   effigies 215 226 638  
   condolence 277  
   menhir 648  
   Kaneash 409 424 461 467 469 595  
   Sanowkun 462 463\* 466  
   Jast 87 110 138 185 238 401 418 449-451 460 468 524 525 530 554  
   getting position 93 447  
   individual 455  
   of women 334 622 623\*  
   invocation 418 420\*  
   Gish 114 294 401  
   Moni 400  
   making peace 108  
   oath 445  
   thanking for war luck 122  
   fairies 412  
   festival 582\* 583 588 589 591 595  
   outdoors dances 620  
   away from home 423  
   with visits 167 187  
   Presun 431 521  
   Bashgul Kafirs 377 379 496  
 CHABU 76  
*challah* 556  
**Chandlu** 585  
**Chandlu Astan** 22 25 107 108 143  
   relatives 140  
   famous Jast of Utahdari 289  
**C. Astan** (headman of upper village)  
   345-351 355  
**Chandlu Torag** 247 363-367  
 channel, river 406  
*chappans* 61 220 306  
*chappaties* see chuppaties  
*chapplies* 40 207  
**Chara** 348 351 432  
**Chara family** 147  
 character(istics)



- Presun 71  
 Kafir 105 157 184 194 248 290  
 endowed Imra with own 383  
 CHARADGUL 257 258 265  
*Charedari* 88  
 charm 432 657  
*Charmo vetr* 412  
*charpoy* 502  
 cheese  
   meal 97 237 451 620  
   present 182  
   Dizanedu 591  
   effigy ceremony 225  
   Jast ceremonies 450 451 472  
   stock 231  
   sacrifice 412  
   making 555 556  
   cream- 570  
 chief(man)  
   Kamdesh 36  
   Kamu 60 291  
   of clan and tribe 86 88  
   headman 253  
 CHIGHAR SARAI 63 65 66 67  
*chikor* 68 288 652  
 children  
   behaviour of 98 234  
   food 98 237 538 539 598  
   play 599 601  
   relation to parents 132 237 533 535 537  
   538 599 601  
   protected by Nirmali 411  
   mortality 655  
   selling of 189 540  
   dress 233 505 518  
   social position of 103 189 535 599  
   Utah's 25\*  
   carry 510  
   of slaves 100  
*chile* 440-443  
 CHIMION 81  
 chimney 493  
 CHITRAL, CHITRALI  
   geographical 58 63 175 304  
   roads 36 67 253 333 334  
   description of 1  
   rainfall 71  
   Kalash 159  
   feature of upper class 169 266  
   a certain magnate 30  
   trade 540 542  
   disease 655 656  
   pile of stone, rest for coolies 648  
   news-writer 355  
   language 31 71 75 265 303 363  
   brotherhood with slaves 182  
   atonement for blood 563  
   guard, force, soldier 293 325 331 562  
   presents for political purposes 6  
   Government of India 46 47 111  
   Kafirs in 3 50 104 111 192 252 308 378  
   446  
   Kam 5 84 267 289 326 355  
   Gujar and grazing grounds 297 298 300  
   war and invasion 208 278 568  
   Gokal Chand 343 344  
   and R. 2 4 26 29 38 40 42 44 48 52 55  
   107 110 112 126 268 269 279 341 356 370  
   371 563  
*chuppaties*  
   making 500  
   meal 97 262 364 456  
   ceremonies 459 462  
 churn 391 555  
 clans  
   list of Kam 85  
   list of Bashgul Katirs 88  
   list of social grades 474  
   Bilezhedari 72 131 286  
   Demidari 476  
   Jannahdari 305  
   Utahdari 72 86 289  
   Utah, head of wealthy 137 138  
   strong 371 445  
   small 84 85  
   individually importance in 87 473  
   Jast from all 439  
   crime 440-442 444 533  
   inheritance 448  
   marriage 535  
   quarrel 101 370 446  
   the most hostile to R. 347  
 class  
   list of 474  
   of men 84 85 266 526  
   slaves 85 99 100 101  
   orator 434

- dress 508 526
  - sewing by men of all 515
- climate 68 71
- clothes 36 168
  - main description 505-507 509
  - manufactured by slaves 518 543
  - sewn by men 515
  - trade article 540 541
  - difficulty in procuring 517
  - cotton 511 516 517 541
  - slaves self-supporting 101
  - bedding 502
  - mourning 509
  - female 512 517 523
  - dancing 525-528
  - white, horned caps 527
  - white, ceremonial 418 424 462 469 506
  - head of effigies 646
  - for corpse 630 631 635 636 641
  - laws relating to 505
  - sport 515
  - spoil 621
  - Minjan 319 320
  - Presun 79 521 522 529
  - female 11 507 619
  - by swimming 49
  - strip the dead of 122
  - winter 233
  - binding oath 445
  - going to bed 502
- club 115 166 167 315 516
  - distribution of work 426
  - weapon 127 231 577
  - at funeral 637
  - in parliament 435
- coadjutor, female 450
- coffin(-box) 199 631 637
  - = sheni as store-chest 503 504
  - clothes put in 506 641
  - slaves make 545
  - decoration of 642
  - prisoners slain at 401 563 564
  - Bagalgrom 201
  - Bragamatal 304 642
- comb 194 519
- communication in winter 66
- conclave, tribal 139 373
- condolence 277 645
- of Shah Baba 43
  - Shaikhs 72
  - female slaves and children 102
  - a supposed 133
  - Agatsi 286
- coolies
  - Baltis, servants of R. 48 50 92 126 134 338
  - dancing 52
  - entertained at feast 110
  - Astori 39
  - for Afghan 318
  - resting-place for 648
- corn
  - Indian 99 346 504 546 549
  - treatment of 487 530
- costume
  - Sanowkun 461
  - dancing 221 523 525 527
  - national 51
- couch 498 499 502
- cough 417
- council
  - tribal 86 197 476
  - inner 434 435
  - disobedience to Jast in 439
  - at Kamdesh 330 332
  - isolated views in 184
- cow
  - measure of value 56 132 222 225 452 542 543
  - in hymns 411
  - tribute 158
  - cattle 230 273 308 499 555
  - sacrifice 190 426 655
  - sacrifice to Imra 389 432 529 590
  - funerals 636
  - fine and peacemaking 442 444 445 533 567
  - marriage 535
  - inheritance 447
  - for privilege 505
  - curing of hides 545
  - carving design 391
  - bestow 306
  - cross river by goat-skin 50
- cowflies 324
- cowhouse 92

cowshed 507  
 cowstable 186 488  
 cowries  
   cap 51 513  
   turban 461 523 524  
   belt 525 528 627  
   scarf 626 636  
   girls not arrived puberty 521  
 cradle 502  
 craftsman 100 546  
 Creator 203 376 381 389  
 crime 440  
 crocks 500  
 crop 546-549 553 554  
   deities and fairies 382 410 412 414  
 cup 223 261 425 501 546 559  
 cupboard 504  
 cupidity 105 106 181 197 248 358 435  
   Bahdur 302  
   Shyok 563  
   Katirs and Madugalis 434  
   esteemed a virtue 456  
 curing 654 656  
 customs, difference in 72

## D

Dach (Slender) Shyok 267  
 dagger  
   description of 574 575  
   weapon 11 57 116 121 128 137 143 221  
   267 373 499 502 515 520 521 576\* 592  
   612  
   slaughtering 425  
   Yush 413  
   at dances 527 626 629  
 daggermaker 100  
 dairy farm 230 497 556 591  
   work 546  
 DAMIR 181 542  
 Dam Nat 628  
 dance 194 437 494 601  
   main description 612 616-622 626-629  
   Presun national 119 120  
   Wai 628 629  
   list of occasions for 615  
   entertainment 51 52 176 315 438 627  
   Jast 185 451 462 471 472 620 627

of women 527 528 619 621 622 623\* 625  
 626  
 in private houses 628 655  
 of boys 595  
 at festivals 414 584 585 588 590-592 595  
 religious 335 381 389 400 405 410 411  
 413 414 416 449 465 469 471 520 526  
 579  
 war and raiding luck 123 144 566 570 621  
 effigies 215 216 217\* 220 224 225  
 funeral 632 634 636-638 641  
 of devil 382 never danced to 414  
 steps 51 52 119 220 222 223 389 465 469  
 588 591 638  
 in myths 158 160  
 dress 524 525  
 dancing-axe 220 221 223 402 462 465 470  
   526 527 570 577 617 621 626  
 dancing-boots 219 221 451 461 465 619 620  
   627  
   description of 525 526 528 631  
   no 225  
 dancing-costume/dress 220 447 465 469 470  
   506 523-528 619 620 627  
   no 225  
 dancing-house  
   return from war 122  
   description of 174 303 471 494  
   erecting effigies 215 637  
   Krumai in Presungul 411  
   Duban 469 470  
   fort village 479  
   Purstam 481  
 dancing-place  
   description of 216 229 493-496  
   Bragamatal 303 305 483  
   Kamdesh 346 347  
   Lutdeh 622 625  
   fort village 479  
   return from war 570 621  
   Agars 579  
   festival 590 591  
   meeting place 435  
   funeral 633 636 638  
 Dan Malik  
   description 9 106 378 432  
   priest 15  
   social position 61 93 138 207 476 637  
   house 21-25

- murderous assault against 445
- death 564
- influence 208
- relatives 11 26 107 132 351 476 477 630
- and R. 10 52 282 325
- daughter 441 535
  - Imra's seven 382
  - in-law 94
- dead
  - return from raid 151
  - symbols for a dead person 220
  - sacrifice to 414
  - receptacles for 416
  - honour of 474
  - dancing to 415 588
- death
  - no fear of 381
  - relatives 92 103 446 475 508
  - murder 122 440 564
  - Gokal Chand 344
  - looking down sacred hole 380
  - deified after 406
  - accidental 443
- Debilala*
  - = Arakon 418
  - relatives of 585
  - Presun 431
  - places impure for 642
  - religious functionary 415 416 418-421 425
  - 426 429 460 465 471 583 589 590 616 617
  - 619 627
  - and R. 240 348
- debt 289 445 446
- defense
  - of villages 140 478 482-484
  - natural 148 267 481
- degradation 61
- DEH-I-KALAN 303
- deities
  - tutelary 376 382 389 399 406 409 410 411
  - destruction of shrine 73
  - sacrifice to 432
  - dance to 465 616 617 626
- Demidari* 85 86 348 443 476
- demons 381 382 399 413
- deodar 58 92 126 148 412 456
- DEOGROM 396 (see Diogrom)
- deputy of priest 424
- Devi 423
- myths 161 382-384 386 387 413
- village 379 414
- tunnel constructed by 493
- offering to 412
- diadem 221
- Din Malik** 231 475
- DIOGROM 80 400 410 491 496
  - (see Deogrom)
- DIR 26 36 37 42 177 577
- Diran* 589
- disc 528 627
- disease 239 654-656
- disgrace 329
- dish-stand 162
- distinction, mark of
  - walking stick 5
  - effigy ceremony 226
  - embroidery 511
- distribution of work 426
- divorce 536 537
- Dizane**
  - shrine by conversion 74
  - shrine, Bragamatal 395
  - shrine or temple, Kamdesh 396 397\* 411
  - 472 583 591
  - description of 410 411
  - common to all tribes 376
  - agriculture 412 414
  - dances to 465 471 585 595 617 626
  - chants in honour of 595
  - puberty ceremony for boys 599 600
  - myths 381-383 386
- Dizanedu* 410 413 590 591
- dog 128 140 145 200 204 233 258 267 338
- 364 452
  - hunting 189 257 263 264 653
  - carving design 500
  - insult 231
  - impure 402 466
- doors
  - description of 485
  - cupboards 504
  - dancing-house 470
  - pshars 497
  - shrine 405 429 591
  - tower 317 493
  - fastened at night 106
  - musicians before the 459



made by carpenter 345  
 protection of sacred pool 395  
 bolts 22 485  
 doorway 98 115 266 491  
 window-like 98  
 dove 68  
 dowry 527  
 drainage 64  
 drawings, ornament 392  
 dress  
   Siah Posh 74 505 507 518  
   Siah Posh, male 508 515 516  
   Siah Posh, female 51 510 519  
   Siah Posh, slave 518  
   Siah Posh, children 308 518  
   Safed Posh 74  
   Gabar woman 266  
   Kafirs in Chitral 104  
   Kashtan 127 129\* 133 519  
   Pathan 519  
   Presun 521  
   Ramgulis 120  
   Wai 522 523  
   Kaneash, Jast 185 449 469 470 616  
   priest 616  
   female 619  
   head- 220 461 466 468 506 507 512-516  
   619 632  
   dancing 221 506 523 524 619 620 627  
   no dancing- 225  
   corpse 631  
   effigy, straw figure 635 638 641  
   mourning 633 645  
   difference in 72 506  
   going to bed 502  
 dressing-room 466  
 drum  
   music-instrument 51 221-223 405 459 579  
   590 616-618 620 625 627-629  
   Debilala hammering at 469  
   beating, sign of honour 302  
   beating to Gish 402 405  
   value of 543  
   beaten by slaves 100 470  
   funerals 633 638  
 DRUSP 338  
*Duban* 414 437 469 471 588  
 DUNGUL, village of 133 519  
 DUNGUL VALLEY

geographical 126 135 137 143 145 148 294  
 formerly Kashtan village in 77 519  
 grazing grounds 127  
 Shaikhs in 128 133  
 heap of stone 648  
 memorials 651  
 and R. 125 144 198 208  
*Durand*, Colonel, Captain 6 40 45 277 372  
*Durban* 437  
*Duzhi* 409 589  
   stone, shrine 399 410 588  
 dwelling  
   description of 481 487 491 493  
   in the midst of fields 10  
   pshals 498  
   with porch 216  
   seating on a stool outside 415  
   pshar away from 479

## E

Ear  
   trophy 122  
   ornament 505  
 earring  
   worn by slaves 101  
   women 220 527 641  
   men 220 449 461 523 524  
   Wai 528 529  
   to R. 543  
 earth  
   for ceremonies 460  
   Michdesh 380  
 earthquake 242  
 eating customs 94 207  
 ecclesiastics 199 465  
*Eed*, Kafir 583  
 effigies 239 376\*  
   description of 646 647\*  
   Azharbai 148  
   Bagalgrom 201  
   Bragamatal 304  
   Kamdesh 21  
   Presungul, Waigul no 415 647  
   Urmir 207  
   Utzun 4  
   ceremonies 215 217\* 219 224-226 638 639\*  
   645  
   kissing the 225

shrine like pedestal of 587 107  
 priest and erection of 416  
 ornament 424  
 persons resembling 461 618  
 of Imra 390  
 of Krumai 411  
 sacrifice to 414  
 pillar design mentioned as 492 496  
 at Marnma 587  
 straw 635 638  
 small on poles 648 651  
 playing some musical instrument 651  
 election 437 438 473  
 elevation 67 68  
 embroidery 511 522 525 626  
 enclosure for calves 499  
 English 112 231 513 542 554  
 enmity  
   for Afghans 14 566  
   private 127  
   families 301  
 entertainment  
   Jast 451 459 460  
   Urir 437 584  
   feast 110 456 592  
   daily of Sumri 92  
   guests 187 188 233 308  
 equipment  
   for march 612  
   of R. 34  
 etiquette 308  
 Evil One, the 382  
 exorcise 657  
 export 541

## F

Fairies  
   description of 412-414  
   propitiated by sacrifice 381 384  
   Imra created 382  
 family 306 451 511  
   description 474-477  
   affection 189 537-539  
   crime 440-443 446 447 533  
   in fort villages 479 488  
   marriage 535  
   position 178 437 450 473 476 536  
   enmity between 301

mourning 645  
*Farang-a* 145  
 farm 546  
 farmyard 266  
 fat, raw 455  
 fatality 439  
 father-in-law 230 538  
 fear 155 191 538  
 feast 500 505 538 546  
   slaves 101  
   funeral 247 539 637-641  
   public 87 110 208 214 445 447 456 460  
   523 586 587  
   woman 528 622  
   private 131 146 288 533 534  
   effigy 215 224-226 645  
   in Imra's name 182  
   in gromma 364  
   no at birth 599  
   Ur Jast 438  
   Jast 449-451 468  
   Mir 472  
   preparation for 451-455  
   festival 415 583 584 587-589  
   reconciliation 443 533  
 feature  
   difference in 85  
   Aryan 165 168  
   semitic 6  
   Muman 155  
   Presun 102  
   Wai 522  
   women 173 174 288  
   slaves 518  
 festival  
   list and description 578-580  
   Azhindra 588 589  
   Diran 589  
   Dizanedu 413 590 591  
   Duban 414 437 469 588  
   Gerdulow 590  
   Giche 270 410 578 583  
   Marnma 414 587  
   Munzilo 411 471 595  
   Nilu 472 578 595  
   Patilo 590  
   Taska 584 585  
   Viron 290 583

bells carried and clashed 395  
 master of ceremonies 437  
 ceremonial dance of women 451  
 Kaneash sleep out of doors 472  
 dress 505 512 526  
 feud 133 304 561 568  
 fever 146 635  
 fiddle 629  
 field 478  
   no work in 93 473  
   Minjan work in 319  
   work 477 486 499 520 535  
   Shaikh and wife working in 122 573  
   abandon work 335 527 580 621  
   operations in 546-553  
   terraced 554 589  
   work of men 550 554  
   dwellings midst in 4 10  
   implement 550-554  
   Kaneash 466 467  
   Kamdesh 19  
   Azharbai 147  
   crops 99 346 589  
   offering 414  
   irrigation 436  
   dress 512 598  
 file, Indian 152 186  
 fillet 221 438 526 619  
 fine 101 436 440 444 450 536  
   feast for collected 584  
 fire 378 556  
   Presun sacrifice 431  
   cooking 140 261 452 499  
   individual ceremony at 455  
   Kaneash 467  
   tending of 501  
   at festival 590 595  
   camp 133 146 148 151 258  
   buildings destroyed by 148  
   sacrifice 113 425-430  
   in center of crops 412  
   in houses 187 242 245 273 317 461 655  
   invocation 421  
   taken away 465 627  
   Mezhom 459 460  
   Agar 415 437 579  
   in gromma 359 470 471 616 627  
   on altar 494

smokers burning in 581  
 fireplace 98 318 319 391 499  
 firewood 92 145 245  
 fire-worshipper 265 376 415  
 firing  
   as a cure 656 657  
 fish 68 431 652  
 flag  
   effigy ceremony 224 225  
   coffin 642  
 flail 554  
 flintlocks 143 152  
 flour  
   food 257 311 456 499 501 570  
   Shahru ornamented with 402  
   sacrifice, ceremonies 413 425 437 438 459 462  
   dress used as reception of 516  
   store 504  
   in trade 543  
 followers of R. 34  
 food  
   for R. and servants 292 308 317  
   Kafir article of 68 110 144 234 546 560 653  
   killing animals for 423 556  
   eat a very pure article of 245  
   on march 126 207 570  
   receptions for 500 511  
   preparation of 451  
   remains from ceremonies 430 588  
   for visitors 541  
   men and women eat same 656  
   at Marnma 587  
   supply "brother" with 182  
   prepared never sold or bought 542  
 footstool 467  
 Foreign office 33  
 forge 544  
 fort  
   Azharbai 147  
   Narsut 292 294 298 562 563  
   Karlak Jannah 338  
   villages 306 479  
   Umra Khan 570  
 fortification 265 267 268 478 482  
 fowls 109 317 379  
 Frank 232 330 363 379  
 fratricidal 301 304

freedom 185 190  
freeman 101 103 474  
frontier 159 199 369 568  
fruit 444 487 516  
fruitfulness, goddess of 411  
fruit-tree 68  
fuel 169  
funeral 185 352 539 615  
    description 630 631 635  
funnel 559  
furniture 21 459  
    description 501

## G

Gabar  
    description of 265 266 540 566  
    village 267 270 503 541  
    dress 519  
Gabarik 76 265 507  
gaiters  
    women 507 514 625  
    men 509 511  
galail 106 612  
galleries 481 482 488  
game  
    aluts 589 610\* 611  
    girls 600 601  
    boys 601-606  
    men 608-611  
game (sport) 145  
*Garakdari* 85 86  
garb 102  
garment  
    Sanowkun 290 461  
    Kaneash 409  
    Kashtan 127 129\*  
    dancing 525  
    mourning 511  
    Siah Posh 510 520  
    male 115 155 262  
    discussing 455  
gate, entrance 479  
gateway, memorial 17\* 18 21 651  
Gazab Shah 241 287 305 306 626  
genealogy 637  
*Gerdulow* 590  
Ghazi, title of 565  
ghee (ghi)

meal 97 254 257 456 570  
making 555  
Shahru ornamented with 402  
in coffins for use of the dead 641  
ceremonies 412 421 424 425 429 431 436  
450 459 462 465 467 583 587 591  
store 498 504  
trade article 540-543  
ghost of deceased 401  
**Ghulam Dastgir** 46 48 52 54 55  
*Giche* 270 410 578 580-583 599  
gifts 5 111 215 255 306  
**GILGIT**  
    and R. 32 38 110 191 253 369 371 372  
    British Agent 40 45 277 278  
    Kafir frontier 159  
girdle 438 459  
girl  
    sold 189 310 540  
    Mehtar's condition for help 355  
    wife 131 534  
    birth 536 596 599  
    dance 619 626  
    work of 287 522 538 554 599  
    thief 194  
    Presun, cap of maturity 174  
    games 600  
**Gish**  
    description of 399-405  
    shrine 5 21 113 394 472  
    temple, Kamdesh 395 405  
    ceremonies 113 294 405 426 450 451  
    orders attack 334 562  
    election of Urir Jast 437  
    cattle fattened for 554  
    festivals 585 591 595  
    war luck 123 566 570 621  
    war-god 308 376  
    song of triumph to 151 152 155  
    myths 308 381 401  
    dances to 465 471 585 595 616 619 626  
    Bashgul Kafirs 379 389  
    hymn to 410  
    prisoners at shrine 564  
    observances, Kamdesh, Lutdeli 573  
glaciers 67 320 400  
gneiss 400  
goat  
    flocks and herds 134 145 189 261 263

peace making 231 446 533 568  
 crime 440 443  
 killed in honour of R. 308  
 ceremony of adoption 30  
 food 53 146 188 287 292 539  
 reserved for sacrifice 555  
 Jast ceremonies 450-455 459 460 468  
 gifts 277 334  
 sacrifice, offering 15 113 364 382 401-410  
 412 424-432 462 465 655  
 erection of memorials 414 648  
 invocation 418 422  
 ritual by killing 423  
 hymn 411  
 a binding oath 445  
 festival ceremonies 583-585 589-591  
 children imitating bleating of 402  
 trade 541  
 measure of value 542 543  
 in cellars 480  
 myths 383-385  
 marriage ceremonies 131 534  
 treatment of 189 190  
 goat's hair  
   bedding 502 518  
   gaiters, foot coverings 127 509 511 515 518  
   dancing-boots 221 451 526  
   rope 502 545  
 goat pens 257 307 364 497 498 573  
 goat skin  
   inflated 49 612  
   bag and sacks 126 504 543 553  
   dress 127 128 261 508\* 509 515 518 523  
   mourning dress 633  
   general use of 509 545 555 559 587 657  
   Imra's churn 391  
 god(dess)  
   list of 381  
   description of 376 377 379  
   worship 381 389 615 655  
   myths 161 381-388  
   Arom 377 409  
   Bagisht 201  
   Dizane 410 411  
   Gish 123 144 308 400 585  
   Krumai 384 411  
   Moni 399  
   dance to 144 335 389 527

invocation of 418 422 430  
 animal accepted by 423-425  
 cheating 431 432  
 singing praises of 415 460 583 619  
 Kaneash associate makes no offering 468  
 carving 491 496  
 assembly of at river junction 65  
 Shahru's position towards 241  
 Presungul 396  
 Kaneash tribute to all 467  
 sacrifice to all collectively 595  
 dress in service of 620  
 goitre 174 656  
**Gokal Chand** 343-346 363 364 373 654  
 gold, Imra's horse 383  
 "good man" 140 194 274 406 635  
**GOURDESH**  
   geographical 64 67  
   description 481 482  
   names 75  
   persons in 14 16 257  
   Arom, Jazhis 77 82 83 159  
   dress 507  
   agriculture 550  
   and R. 13 29  
 Governor, Afghan of Badakhshan 63  
 grain 233 501 516 546 553  
   store 503 504  
   trade 543  
   wheat at ceremonies 123  
 grape 68 436 559  
 grass stacks 231 555  
 graveyard 140  
 grazing farm 137  
 grazing grounds  
   = pshal 497  
   Dungul Valley 127  
   Kunar Valley 564 568  
   Minjan Valley 320  
   Narsut 297 300 301 566  
   Presun 80  
   Mir Jan's 299  
   no man can leave 475  
 Greek 162 168 423 503  
 Gregorian 216 224  
 greybeard 216 224 434 473  
 griddle 500  
 grief 635 636



*gromma* 359 363 592  
 description 216 494 616  
*Bragamatal* 483  
*Presun* 496  
 fort village 479  
*Agar fire* 437  
 sacrifice 364  
 dance 215 405 585 588  
 groove of doors 486  
 guardian 447  
 guest, compliment to a 618  
 guest-house 496  
 guitar 629  
*Gujar* 103 298 300  
*Gul Muhammad* 264  
*Gul Muhammad Khan* 16 18 257 258 263  
 269  
 gun 127 128 131 134 148 574  
 firing at death and funeral 635 638  
 illness 655  
*Gutkech* 208  
*Gutkechdari* 85

## H

*Hair* 170 174 240 266 636  
 hammer 545  
 hand, symbolic moving 220  
 handclapping 617  
 handles  
   smokehole 487  
   plough 549 550  
 harp 628  
 harvest 549  
*Hasan* 401  
 hat, crownless 466 469 470 523 524  
*Hayward* 45  
*Hazrat Ali* 308 401  
 head  
   ornaments for corpse 631 635  
   of dead warrior 11 151 352 632-635 638  
   641  
   shaving 170 409 472 599  
   of animals by sacrifice 425 426 430 455  
   of the house, family 474 645  
   of effigies 646  
 headache 53  
 headdress

changing of (*Shara'ute*) 466  
 white cloth 418 424 469 506  
 male Kafirs 468 507 517  
 fillet 526  
 of slaves 518  
*Presun* 521  
 mourning 511  
 corpse 631 635  
 female cap 266 521  
 turban 461  
 of girls 512 521 526 528 619  
 effigies 647  
*headman* 18 92 278 279 283 344 355  
   named 4 22 61 107 207 241 277 285 299  
   329 343 345  
   upper village 328 341 342  
   lower village 343  
*Torag Merak* 54 92  
*Malik of Nari* 268  
*Lutdeh* 335 336  
*Pshowar* 337  
 ceremonies for becoming 110  
 representing the whole tribe 331  
 not equal authority 86  
 importance of sons 446  
 authority, importance 3 112 125 208 281  
 282 301 326 330 334 371  
 admittance to inner room 238  
 deputation of 108 300  
 feature, character 113 169 178  
 visit Amir of Kabul 177  
*Chitralis* avoid resentment of 289  
 braves revolt 356  
 dress 449 523 524 526  
 jealousy 2 215 226  
 hearsay 66  
 hearth  
   description of 486 487 493  
   slaves may not approach Utah's 103 416  
   in houses 234 461 465 467 627  
   iron tripod or stone 500  
   *gromma* 616  
*Heaven* 269 380  
*hell* 380 381 400  
*henchman* 474  
*herdsman* 189  
 heroes 415 621 635  
 hide 502 545

Hindu 525  
 HINDU-KUSH 1 2 46 507  
 Hindustani, language 35 87 115 344  
 hinges of doors 484  
 holidays 579  
 holy man 152 393  
 holy water 467  
 homicide  
     committed 30 140 246 417 641  
     punishment for 440  
     memorials for 648  
 honey  
     food 234 500  
     storing 504  
     trade article 540 541 543  
 horn, ornament 391 396  
 horse  
     gift 182  
     myth 383 385-387  
     on axe 626  
     effigies astride 645 646  
     gateway 651  
     sacrifice 393  
     R. and Shermalik on horseback 56 306  
     ornament 491-494  
     -chestnut 4 58 68 555  
     Kafirs not horsemen 3  
     soldier horsemen 304  
 hospital, woman's 479 496  
 hospitality 187 436 542  
     to R. 61 146 261 302 306  
     sacred rights of 188 278  
 house  
     description of 479-484 486-492  
     Kamdes, description 21 91 92 97 483 537  
     single 476  
     guest- 496  
     ruined at Azharbai 147  
     Yush village 414  
     building materials 173 545  
     destruction of 201 242 346 440 444  
     apartments 233 234  
     dressing room 466  
     furniture 499 503  
     inheritance 447 476  
     ceremonies in private 418 451 459 461 466  
     influenza in every household 251  
     cannon in ground floor of 577  
     dance in private 626

house-top 240 426 451 455 549 553 585 601  
 622  
 hunting 189 190 202 257 508  
     grounds 181  
 HUNZA NAGAR 191 372  
 Husain 401  
 hymns  
     at sacrifice 381  
     to Dizane and Gish 410  
     to Imra 470 590  
     chanting 588 620  
  
**I**  
  
 Ibex 68 652  
 idol 389 390 394 395 399 455 496  
     and conversion 74  
     canopy over 392  
     effigies carved like 646  
     worshipper 62 376  
 idol-house 399  
     several gods in one 394  
     in Presungul 396  
     to Gish 401  
*i-i-i-yamach* 429 430 470  
 ilex 58  
 illness 159 248  
*Imma* 230  
 implement  
     domestics 261  
     ornament 528  
     made by slaves 546  
     agricultural 550 554  
 import 234 506 515 516 542  
 imprints of divine or demoniac hands 380  
     392 414  
 impure  
     dogs 402  
     places for ecclesiastics 199 416 642  
     slaves 100  
 Imra 71 180 232 378 379 587  
     land consecrated to 380  
     meadows for service 65  
     sacred stones 65 392 399 412  
     shrine 309 310 394 395 529  
     temple 389 394 406 589  
     shrine by conversion 73  
     altar 305  
     sacrifice 113 239 389 432 445 590

offering 458  
worship 595  
reasons for sacrifice 388 389  
dances to 465 471 585 588 590 617 626  
invocation 213  
sacred fire to 415 579  
hymn 470 590  
common to all tribes 376  
wooden figure of 390-392  
Iron pillar set up by 380 393  
7 daughters of 382  
myths 160 161 381-388 401 409 410 413  
585

incantation 467

## INDIA

bring people to 3 26 30 56 247 291 337  
369 370 445 460  
demand for lymph 240  
prison for life 251  
demand for rifles 278  
Shermalik in 33 35 36 55 132  
and R. 34  
Indian population 157 162  
death of Gokal Chand 344  
Thugs 423

## INDIA, government of

permission to enter Kafiristan 2  
equipment provided by 34  
hinted desire of more country 43 46 112  
277 292  
request for rifles 47 109  
hinted gifts for Kafirs 111 284  
Umra Khan 298

## INDUS 39

influenza 239 251  
inheritance 103 447 476 535  
inoculation 239 273 655  
insecurity, general state of 80  
inspiration, direct 585  
*Insta Charaza* 438  
instruments, music 160 396 460 546  
insult 100 306  
intellectual 160 178 216  
interpreter 74 283 580  
**Inthr** 381 388 409 410  
Inverness cape 520  
invocation 381 425 429 430  
Widing Chandlu 420\* 421  
Torag Merak 213

iron

placed by Imra 380 393 529  
bells 391  
working 544  
dagger 575  
trade 542  
devil 383 386 414  
domestic utensils 452 459 467 500  
tables 503  
key 486  
personal ornament 513 525 627  
agricultural implement 549 550  
shil 585  
cautery 657  
trophies of 305 394  
ironworker 100 546  
irrigation 71 533  
channel 50 514  
Dizane's channel 410  
quantity of water 436 553

## Islam

embraced 14 82 133 162 177 378  
refuse to embrace 157  
female slaves make converts 102  
Shaikhs 72 73 122  
Bilezhedari and 286

## ISTORGATS 75

ISTRAT 75 77 82 159

# J

## JAMMA 81

## JANDUL

Umra Khan of 43 45  
and Kam 60 297 298 299 329 368 562  
force from 369  
*Jannahdari* 88 305  
*Jast* 100 116 355  
description of 434 435 449-451  
social grade 472 474  
representatives of clan 86  
revolt against 356  
Ur equal of 473  
privileges of 101 415  
named individuals 289 309 418 475 620  
from lower village 343  
dances of 592 615-618  
funeral ceremonies 633 638

dress 185 270 407 525-528 585  
 in Bashgul Valley 529  
 shil 585  
 musicians 460  
 election of Urir Jast 437  
 deputy of priest 418 462  
 inner circle 87  
 banquets 110  
 Utah engaged in ceremonies 138  
 attitude of 105  
 authority of 126 346 370 438-440 443 444  
 ceremonies 238 401 468-471 627  
 cattle fattened for ceremonies 554  
 women 530  
 entertainment given to 456 459  
 and R. 281-283 301  
*Jast Bari* 100 101 543  
*Jazhis* 82 157 159  
 jealousy  
     between headmen 2 215 226  
     Kafir 181 239 248 297 330 370 565  
     wives 229  
 JELALABAD 134  
 Jew 266  
 JINJAM 19 635  
 journey on foot 3  
 judgement 4 91  
*jukor* 180  
 juniper cedar  
     ceremonies 402 421 424 425 462 589  
     for effigies 646  
     crown for corpse 631  
     personal ornament 461 466 524  
 justice by force 87 253

## K

KABUL river 63 66  
 KAFIR(ISTAN)  
     geography of 62-71  
     "great" 4  
     divisions of 72 74 75  
     sport 652  
     agriculture 546 550 554  
     enmity between tribes 84 567  
     Musalman attack 566  
     rich men in 247 468  
     R.'s residence in 238  
     Imra 380 394

Kstigitom 587  
 Dizane 410  
 religion 297 412-415  
 characteristics of 104 105 162 165 175  
 177-197 435  
 origin of people 157-162  
 physique 165-174  
 Chitral 289 542  
 shil 587  
 clothes 509 511 519  
 trade 540-542  
 names of persons 597  
 iron not produced in 500  
 no coolies 648  
 Kaka Khel 247 269 270  
 Kalash  
     village of Utzun 4 42 67 651  
     village of Bomboret 49  
     dance 51 52  
     Jazhis 159  
 Kam 111 119 247 284 338 359 371 444 550  
     574 580 585  
     = Kamdesh = Kamozi 71 (see p. 76)  
     chief village of 19  
     dominions of 67 77 199 297  
     part of Siah Posh 75 76  
     Bilezhedari 72  
     named individuals 5 52 92 103 116 138  
     257 267 415 476  
     origin of people 157 158 159 160 168  
     character 105 125 191 370 475 537  
     hospitality 188 459  
     physique 165 166  
     buildings 487 488 497 498  
     dress 174 438 510 525 645  
     Jast and Mir 449 450  
     political organization 83 85 126 434 474  
     religious functionaries 103 416 417 418  
     466  
     funeral ceremonies 630  
     vetr 412  
     and R. 109 110 248 254 256 278 297 309  
     328 331 332 333 334 336 341 345 346 358  
     360 367 430  
     trade 310 540  
     Arom tutelary deity of 377 409  
     force of 2 3 73 577  
     raiding and bloodshed 122 294  
     relations to other tribes 83 84 562 565 567

Asmar Arghans 153 154  
 Bashgul Katirs 567 568  
 Kashtan 567  
 Madugal 198 302 417 567  
 Mehtar 3 106 112 297 298 299 300 301  
 325 326 563 564 568 569  
 Musalman 562 564  
 Presun 80 335  
 Ramgulis 80 120 121 325 561 611 612  
 Shaikhs 80 128  
 Tsarogul 82 355  
 Wai 355 567  
 Western Kafirs 83 302  
 Umra Khan 60 225 297 300 329 368 369  
 566  
**KAM** hill 346  
**KAM** valley 255 334  
**KAMAH** pass 65 66 360 367  
**KAMAH** river 67 82  
**KAMBROM** 21 77  
**KAMDESH** 54 79 86 175 241 251 300 452  
 485\* 503 533 541 579  
 = Kambrom 21 77  
 = Kam = Kamos 71 (see p. 76)  
 tribal headquarters 72 635  
 description of 19 20 494 549  
 sections of 61 100 111  
 houses 21 303 483 537 652  
 religious remarks 424 431 495 617  
 Bagisht 406  
 Dizane 396 397\* 411  
 Gish 395 401 426 573  
 Imra 389 399  
 Yush 414  
 Moni 395 399  
 war, killing and defense 134 144 247 482  
 534 577  
 people in 11 36 55 56 83 101 102 106  
 109 123 160 177 208 224 230 231 279  
 288 328 341 345 358 378 417 441 443  
 455 468 469 472 473 476 555  
 visitors in 120 121 170 265 431 522 529  
 geographical 49 60 64 71 125 126 133  
 156 173 207 233 286 289 291 294 412  
 436 553 556  
 and R. 3 18 22 26 37 40 42 44 48 51  
 62 73 89 107 108 113 124 157 182 183  
 209 254 255 256 257 267 270 274 277  
 278 285 290 292 301 324 325 326 329

371 373 461  
**KAMICH** 158 159  
**Kamos**  
 = Kam = Kamdesh 71  
 = Lutdehchis = Katir 76  
**Kamtoz**  
 = Katirgul = Lutdeh 71  
 = Kam 76  
**KAMU**  
 geographical 58 64 137 208  
 list of villages 77  
 temple to Moni 399  
 Khan of Jandul 60  
 men from 209 291 443  
 and R. 31 124 213  
*Kanardari* 85  
**KANDAHAR** 158  
*Kaneash*  
 candidates for the rank of Jast 418  
 altar 467  
 ceremony of 409 411 424 466 467 469-472  
 589 595 627  
 Sanowkun 460 461 600  
 at religious acts 402 418 468 585  
**Kan Jannah** 241 305  
 's wife 622  
**Kan Mara**  
 priest of Bashgul Katirs 88 305 415  
 influenced by Mehtar 336  
 friend of R. 52 302  
 chief of Lutdeh people 44 48 58  
 family of 286 288 311 474 476  
 Karlah Jannah 306  
 Presun 325  
 Pshui 337  
**Kansta Dan** 107 108  
**KAO** = Alingar, river of 66  
**Karlah Jannah**  
 of Jannahdari 305  
 influence of 306 338  
 stronghold 307\*  
 and religion 308 378 386  
 and R. 309 310  
 and high priest of Kam 568  
*karunch*  
 description of 170  
 shaving of, by oath 445  
 Kaneash 472



- Rusala from 36 126 248 251
- Mehtar 46
- myths 386
- KASHTAN, village 77 519
- Kashtan
  - = Kashtoz 75 77
  - dominions 77
  - dress 126 127 507 519
  - physique and features 166 169
  - origin of people 160
  - Asmar 133 134 294
  - raid to Bailam 137
  - war with Kam 567
  - Aramalik Chara 127 128 131 241
  - hunting 264
- Kashtoz = Kashtan 75 77
- Katir 67 77 103 146 173 289 326
  - = Kamoz = Lutdehchis 76
  - part of Siah Posh 75 76
  - different groups of 66 76
  - clans of 88 305
  - origin of people 157 159 160
  - feature 168
  - political organization 83 434 449
- Kan Mara, chief and Utah 52 286 336 415
- Karlah Jannah, outlaw 306 338
- pshur 334 416
- fighting, quarrel, punishment 191 301 444
- fort village 479
- buildings 488 498
- dress 507 512 514 645
- trade 540 542
- dominions 76
- raid 137
- relations to other tribe 84 302 325 335 565 577
- R. and 328 329 330 332 333 370
- myths 161
- KATIR country 64
- KATIRGUL
  - = Lutdeh = Kamtoz 71
  - goat sacrificed to Bagisht in 590
  - pits used when hunting markhor 653
  - Kam reason for war with 102
- katr* 246
- Katr Astan 207
- Katwar = Kti 76
- key 486
- Khan of Asmar 133 173
- Khan of Jandul 43 60 298 329
- Khan of Lalpura 170
- kids 425
- KILA DROSH 42 175 292
  - governor of 300 371
- killing 128 134 143 145 194
  - atonement for 440 562 563
  - double 442
  - declaration of war 564
  - of animal 423 424 426 460 554
- "king", no other but R. 348
- kinkob* 220 542
- kissing
  - dead or straw effigies 225 636 637
  - adoption of son 31
  - brotherhood ceremonies 213
  - orthodox salutation to shrine 430
  - parting salutation to the dead 635
  - hand of R. 347
  - return from war 573
  - at sacrifice 423
- knife
  - weapon 143
  - slaughtering 425
  - tool 500 503 646
- Koreish 158
- Krumai
  - goddess 376 381 411
  - dances to 389 471 595 616-618
  - shrine 395
  - myth 384
- KSTIGIGROM 80 484
  - most sacred village 389
  - myth 387
  - great temple at 394
- Kti Kafirs
  - = Katwar 76 83 507
  - trade 317 540
  - pshur 416 417
- KTI river 65 81
  - myth 385
  - sacred stone 399
- KTI valley 76
- KULAM
  - country 76 540
  - river 66

Kafirs 76 83 507 540  
*kullah* 290 430 524 529  
 KUNAR river  
     geographical 63 64 65 66 143 267  
     grazing grounds 298 300  
 KUNAR valley  
     geographical 63 67 71 77 123 140 177  
     182 461 525  
     stools 503  
     trade 541 542  
     getting contributions in 215 292  
     R. and 279 293 294 333  
     Musalman 36 192 297  
     Gujar of 103  
     Gabar 265 270 503 519 540  
     hunting grounds 181  
     sacred place to Bagisht 406  
 KUNGANI Pass 64 65 357  
 Kuran 42  
 KUTARINGUL 412

## L

Ladle 119  
 ladder  
     tower 91 319 493  
     verandah 93  
     to apartment 143 481 491 493  
 LAGHMAN 66  
 LALUK 76  
*Lalu Kunda* 381  
**Lame Astan**  
     social position of 93 138 207 208  
     at ceremonies 225 633 634  
     as peacemaker 241 282  
 lament(ation) 634 636  
*Lanandari* 85 86  
 lane 266 270 318 491  
 language  
     Urdu 3  
     Bashgul 3 32 115  
     of Kafiristan 72 74  
     Presun 120 380  
     Gabar 265  
     Chitrali 31  
     Wai 81  
     in myth 386  
 "larking" 166

leather  
     curing 514 545  
     belt and strap 509 521 525  
     worker 546  
 legging 511 515  
*le manjiz* 140  
 leopard 68 652  
*le sher, lickti-le sher* ... 137  
 light 237 465 627  
*Lilliwik shingera* ... 241  
 load  
     slave's 99  
     women's 173 520 554  
     Minjani 319  
     Presun 80  
     resting place for 648  
**Lockhart, General** 2 53 241  
 LONDON 160 308 432  
 loom 506 514 543  
 love-charms and philtres 432 530  
**Lumsden, Bellew** and 66  
*lungi* cloth 462  
**LUTDEH**  
     = Bragamatal = Deh-I-Kalan 76 303  
     = Katirgul = Kamtoz 71  
     = Kamozi 76  
     description of 303  
     road to 50 173 333 334  
     geographical 64 188  
     fortification 247 482  
     Gish observances 573  
     intertribal fight 301  
     ceremonies of women 334 527 621  
     dress 513  
     visitors from 592  
 Lockhart 53  
 and R. 297 302 326 327 328 335 338 341  
 343 625  
 Kan Mara, chief 44 48 52 58 474 476  
 individuals from 241 336 337  
 Kam jealousy of 330  
 feud 561  
**Lutkam** 311 316  
**Lutkam Chandlu Merak** 116 119 267 268  
 343  
**Lutkar** 286-290  
 LUTKHO valley 63 192 304  
 lynch law 443

**MADUGAL**

= Muman 71

chief village Bagalgrom 342

chief of, Bahdur 29 343

part of Siah Posh 75 77

dominions 64 67 76 77 198 199 301

political organization 83 434

myths 160 161

features of inhabitants 173

relation to other tribes 565 567

Kam import of pshur 417 418

raid 137

dress 507

R. and 341 345

magistrate 101 435 437 473

**Maharaja of Kashmir** 46

**Malding** 122

**Malik of Nari** 268 269 270

**Malkan**

headman 285 345

pshal 287 288

and R. 346 347 357

**MAMI Pass** 64 326

**man**

"good" 194 274 406 635

great 10 290

"true" 401

holy 152

of sanctity 415

"big" 641

beating a drum 469

social position 84 85 87 132 186 446 562 563

**MANANGUL** 64 304

**MANDAL** 63 67 310 320 324 329 338

manhole 266

**MANJAM Pass** 58 64

manure 553

**Maramalik** 380

**markhor**

dancing-boots 451 461 526 631

sport 68 144 202 257 263 264 288 652 653

flesh caused illness 158

in spring behind Kamdesh 265

*Marnma* 414 587

**marriage**

description of 555-555

polygamy 86 229

rules for 86

ceremony 131

connections 87 133 301 539 565

inheritance of wives 447 448

dowry 527

young boys 537

price for a wife 132

half-married 626

"masher" type 519

**masonry**

verandah 97

temple 394

houses 484 491

gateway 651

**MASTUJ** 629

*matah-matah* 360

**matchlock**

at funeral 638

"good man" 194

weapon 80 143 155 246 499

hunting 126 264 652 653

spoil 152 156

purchase of 542 576

maturity, mark of 174

**Maulai sect** 319

meadows, service of Imra 65

meal 97

measure 467 501 543

**meat**

from sacrifice 450 451

at banquets 456

never hung 555

**mechanic** 100

**Mehtar of Chitral** 48 62 189 266 292 293

444

subjects 4

authority, influence 9 147 301 305 336

566

political relations 43 46 47 82 304 327

334 335

Kam 3 113 297 298 299 300 326 352 355

356 568 569

and R. 1 42 44 45 52 55 106 111 112 267

269 277 278 325 331 371

Nizam ul Mulk 563

**Mehtar Jao Ghulam** 48 51 106 289

memorial 648 649\*

- mennir 648
- Merak** 462
- MERGROM**
  - city of refuge 18 256 441
  - bridge 273
  - man from 274
  - list including 77
- Mersi** 310 312 315 316 328 329 373
- Mezhom* 459
- Mian** 269
- Mian Gul**
  - and Sayed Shah 291
  - and Shermalik 36 37 49
  - troubles with 279 280-284
  - influence on Kam 355
  - taking effigy to Peshawar 646
- Michdesh* 380
- MILDESH** 81
- military prowess 3
- millet
  - crop 412 414 546
  - flour for offering 429
- milk 500 556
- MINJAN**
  - Bashgul Katirs victorious over 305
  - refugees 307
  - characteristics 319
  - robes 516 518
  - persons 316 317
  - and R. 309 318 324
  - trader 194 305 540
  - and Kafirs 566
  - Afghan officials in 309 315
- MINJAN** Pass 541
- MINJAN** valley
  - under Afghan rule 63 306 318
  - treeless 320
  - geographical 367 406
  - in myth 388
- Mir*
  - social position of 207 416 434 473 474
  - ceremony becoming 472
  - woman as 622
  - at religious ceremonies 591
- miracles 431
- Mir Alam**
  - dispute caused by 29 53 57 126 293
  - and R. 6 11 34 257 258 263 269 290 294
  - present when Shahru sees a spirit 242
- Mir Zaman** 363
- MIRKANI** 36 279 280 412
- misfortune at Bunji 38
- missile 293
- Mirza** 45
- Moghli Shiahs** 540
- money
  - love of 111 184 277 316 328
  - payment in advance 13
  - theft of 254
  - no knowledge of 355
- Moni**
  - = Muhammad = prophet 161 376
  - shrine 21 394 395 396 399
  - myths 161 381 382 400
  - ranked next to Imra 399
  - religious dance 400
  - invocation of 422
- Monitan* 396
- moon 385-387
- mortice 484
- Morton, Henry** 586
- mother-in-law 538
- mourning
  - garb 508 511 633 645
  - of village 579
  - procession 630 631
  - chief mourner 632
- Muhammad(an)
  - a converted 32
  - Kunar Valley 36
  - religion in Wai country 73
  - = Moni 161
- mulberry tree 68 174 389 395 622
- Mulla of Dir** 42
- Mullah 82
- MUMAN**
  - = Madugal 71
  - = Bagalgrom 77 200
  - dominions 77 198 199
  - chief of tribe 29
  - part of Siah Posh 77
  - men from 131 152 155 201
- MUNGUL** 77 200
- Munzilo* 411 471 472 595
- murder
  - Shaikhs 122
  - Gujar 300

in Ashmar direction 271  
 executed for 192  
 R. 106 329  
 assault of 443  
 revenge and compensation 442 562 566  
 atonement for 100 147 440 441  
 beginning of war 561 562  
**Murid Dastgir** 338  
**Musalman**  
   districts 73 297  
   neighbours 62 78 178 514  
   never under rule of 162  
   Shaikhs 65  
   Gabar 265  
   Ashkuns 82  
   Ashkun village 81  
   villages, Agatsi, Agar 72  
   Shiah 319  
   Jandul 562  
   Umra Khan 14 566  
   son of Torag Merak 14  
   relationship 131 192 378  
   converts 82 102 177 289 474 597  
   "if he dies, I'll turn ..." 183  
   revert of Kafirs after turning 170  
   fanatical looking 292  
   killing and war with 73 105 143 152 158  
   190 247 506 564 566  
   peacemaking with 568  
   general relation with 181 565  
   trade 441 516 540 541  
   doctor 432 655 657  
   dress of female 289 320 519  
   agriculture 550  
   Gish killing 401  
   prisoner 401  
**music**  
   instruments 51 119 546 579 628 651  
   performance 119 460  
   at ceremonial dances 216 222 224 616 622  
   Presun ceremonies 380  
   aptitude for 629  
   funeral 632 634  
   and amusement for the young 465  
   supplied by professionals 221  
   slave work 100  
   place in gromma 616  
*Mutadawadari* 88  
 mutilation 576  
 myth 401 411

**N**  
 Nails 500  
*Namach Kunda* 381  
 name  
   tabular of 597  
   prefix to 16 107 116 267  
 naming of children 596  
 NARI 267-270 292 406  
 NARSUT  
   fort 292 294  
   grazing grounds 297 300 301  
   Gujars in 298  
   Kam trade 305  
   and R. 43 270  
 Nawar tape 524  
 necklace 461 523  
 needles 506  
 NICHINGUL 19 64 72 199 432  
 NIJRAO 63  
 Nilira  
   relatives 291 351 353\*  
   a man named 405  
   funeral 634-641  
   and R. 352  
   at the time he was killed 355  
 NILT fort 191 372  
*Nilu* 472 595  
*Nirishtosha* 137  
 Nirmali 376 381 411  
   myth 386 411  
   house 479 496 587 596  
 NISHI 81 82  
 Nizam-ul-Mulk 563  
 Nong 381 409 410  
 NURSUT 265

**O**  
 Oak 67  
 oath 442 444 445  
 offering 427\*  
   male animals to Gish 405  
   to Yush and vetr 412  
   left under protection of fairies 413  
   Dizane and fairies 414  
   god invoked to accept 424  
   by illness 239 432  
   Kaneash 467 468



without sacrifice 420  
 goats 113 406 410  
 cattle 390  
 Presun 431  
 flour to Imra 438  
*Ogani* 121 134  
 oligarchy 434  
 olive, wild 67  
 omen 423  
 omentum 455  
*Onsht, onsht* 586  
 orator  
   at shil competition 586  
   at effigy ceremony 223  
   influence of 434 435 440  
   Kam 207 299 310 343 373  
   chief 634  
 orifice 393  
 origin of Kafirs 160 161  
 ornament  
   verandah 21  
   shrine, temple, idol-house 21 391 396  
   pshal no 498  
   pillar 494  
   personal 173 221 267 471 511 512 513  
   523-529 588 619 627 632  
   weapon 156 574 575  
   domestic utensil 501  
   walking club 577  
   boasting of 626  
   silver, dowry 535  
   trade article 540 541 543  
   effigies 647  
   corpse 641  
   coffin 642  
 orphan 534  
 OULAGUL 64 76 186  
 outcast 440-442  
 outlaw 306 338  
 ox 549 550

## P

Pad 513 523  
 paeon 123 152 364  
 painting of walls 467  
 PALUL 323  
 Panjabi athlete 167  
 PANJSHER valleys 63

Parade 381 409 410 422  
 paradise 381  
 parapet 266 360 364 493  
   bridge 286  
**Parfitt, Captain** 33  
 parliament 434 435  
 Parliament, British 49  
 PARPIT Pass 29 53 334  
*partir* 380  
 partridge 68 288 652 653  
 Pashtu 57 258  
 pass  
   altitude of 53 67 126 312 323  
   over Kamdesh hill 125  
 path 58 198 200  
 Pathans 75 258  
   Kam respected by 84  
   made angry by jokes 87  
   Kashtan and 133 519  
   hair 170 173  
   destroy fort 147  
   killing by 134  
   killing and vengeance of 128 131 151 564  
   605  
   quarrel with a 231  
 Pathan, my  
   and R. 6 11 34 175 176 242 269 271\* 294  
   quarrel with 29 53 57 126 293  
 pathology 642  
*Patilo* 590  
*Patlo Nat* 628  
 PATKUN Pass 10 42 67  
*patsa*  
   class 85 474  
   feature 168  
   payment 230 473  
   hired in winter 497  
 payment  
   alliances 568 569  
   crime, compensation for 442 443 563  
   debt 446  
   service 333 356  
   supplies 53 107 188 292 317 358 374 541  
   theft, compensation for 440  
   work 85 100 225  
 peace  
   payment of debt 289  
   killing in time of 128 201 562

arranged by marriage connections 501  
 quarrel 231  
 ceremony of 442 444  
 adultery 533  
 conference arranging terms of 241  
 war 567 568  
 peacock feather 219  
**PECH** 67 81 82 122  
   in myth 410  
 pedlar 506 528 540 542  
**PEIP** 315 316 317 320 323  
   description of 318  
 people, ancient 77 82  
 Persian 303 319 384  
**PESHAWAR**  
   road to 26 36  
   church missionairies at 32  
   trade center 49 98 279 528 540  
   clothes from 61 470 525 541  
   letters of R. to 280  
   a man from 343  
   effigy carried to 646  
 pewter 543  
 pheasant  
   sport 68 288 652 653  
   feather ornament 469 524  
 photographs 89 90  
 physician, Musalman 657  
 pier 200  
 pigeons  
   sport 68 652  
   on poles 396  
   in myth 433  
 pillar  
   hearth 234 391 461 486 491 627  
   central, of room 465  
   to strengthen roof 319 494  
   forming a colonnade 390  
   dancing house 471 496 616  
   support of verandah 482 488  
   support of roof 491  
   platform 495  
   carpenter hew the 546  
   masonry of gateway 651  
 pine 10 58 68 143 237  
 pipe  
   music instrument 51 222 459 460 590 616  
   629  
   ceremonial dances 405 579 616 617

funeral 634 638  
 always played by amateurs 616  
 hubble-bubble 94 99  
*pis-bob* 230  
 pitcher 573  
 pit 653  
**PITTIGUL**  
   river 64  
   valley 44 46 49 53 58 106 107  
   village 54 77 334 443  
   Torag Merak remained behind at 57  
   ancient race exist at 82 159  
   a priest of its own 83 415  
   magical pools near 433  
   agriculture 549  
 pivot of window 485  
 plank  
   substitute for ladder 93 98 481  
   sitting accomodation 461 472 501  
   bridge 200  
   sleeping place 273  
 platform  
   resting place 93 98  
   dancing-place, -platform 216 494 495 496  
   625  
   dances on the 628  
   pshal 261 262 498  
   shrine 495 591  
   grass stack 555  
 play (games)  
   dance 601  
   girl 600  
   aluts 194 308 610\* 611  
   boys 599 601 602 605  
   shil competition 585  
   men 608 611  
 plough  
   description 548\*-550  
   of Bashgul Valley 318  
   fertile land undisturbed by 380  
 plunder 151  
 pole  
   bridge 50 58 199  
   ladder 143 233  
   sitting accommodation 456  
   dressing room of 466  
   used as a lever 560  
   prisoners tied to two 363  
   effigies 21 496 648

beside altar 505  
 walls of temple adorned with 392  
 roof corners of temple and shrine 394 396  
 with sheepskin at pshars 497  
 with flags 642  
 policy  
   Mehtar's 47 112  
   Mir Jan's 299  
   when ashamed of themselves 368  
   Kam's 369 434  
 politic(al)  
   discussing 25 224 455  
   family the unit of Kafir body 474  
   organization of tribes 83 181  
   purposes, presents for 6  
   boundaries of Kafiristan 63  
 polo 401  
 polygamy 86 476 534  
 pomegranate 67  
 POMORA 305  
 PONTZGROM 80 411  
 PONTZGUL 411  
 pony 10 50 55 306 310  
 pool, magical 433  
 poor people  
   went to headmen 334  
   law more severe to 441  
   debts 446  
   no match for a rich man 447  
   dress of 508 512 515 517  
   price for wife 535  
   old woman 538  
   Lutkar 289  
 porch 216  
 portico 389 390  
 position  
   children of freeman/slave mother 103  
   of women 477 530 631  
   of men 208 473 562  
   of Utah 138  
   dignified 185  
 possessed 242 416 417  
*postin* 505  
 potter 261 451 545  
 powder-horn 137  
*Prachi Nat* 584  
 PRAINTA 81  
 precentor 589  
 prediction 417

presents  
   political purpose of 6  
   alliance confirmed by 46  
   effect of 55 239 248 254  
   between tribes 80 299 576  
   signifying brotherhood 215  
   payment for service 333  
   shouting "give us" 29  
   for Kafirs, hints of 111 284  
   to R. from poor people 334  
   to visitors 462  
   to released slaves 182  
 PRESUN(GUL)  
   = Viron 78  
   river 64 65 385 399  
   entrance to country 67 326  
   valleys 68 80 335 357 359  
   dominions of 80  
   Safed-Posh 75 78  
   war 79 84 335 569  
   victorious war-party 364  
   Kam 80 116  
   character of 68 81  
   inferiority of 242  
   and visitors 81 187  
   origin of 82 157 160 161  
   physique 168-170  
   language 74 81 120 380  
   dress 74 79 521 522 529  
   blanket 121 502 522  
   famous for woolen cloth and carving 522  
   546  
   national dance 119  
   song 265  
   women 173 174  
   Dan Malik's daughter 132  
   buildings 488 496-498  
   making temple 392  
   idol-houses, shrines 396  
   trade 540 541  
   slaves 82 102  
   religious tolerance 192  
   Katirs 325  
   sacrifice, offering 431  
   and R. 116 324 326 332 356 359  
   defense of villages 483 484  
   religion 377 379 380 389 399 405 406 410  
   411

- no effigies and ancestor worship in 415 647  
 one priest in every village 415  
 pshur 417  
 Yush villages 413-414  
 skilful agriculturist 554  
 grass stacks 555  
 miscellaneous trades 545  
 sojourners 561  
*Presun dam Nat* 628  
 priest  
   = Utah 138  
   Dan Malik 15  
   Kan Mara 88 305  
   Gutkech 208  
   Presun 431  
   Pittigul 415  
   the village Utah and the sacred hole 393  
   from Dir 177  
   Kam 22 83  
   Utahdari 72 86  
   personal description of 137 180  
   and R. 52 61 87 125 179 248 277 297 333  
   358 430  
   brotherhood with R. 214 215  
   relatives of 26 103 476 568  
   adopts Rusala 254  
   social position of 93 186 415 434 472-474  
   places impure for 416 642  
   at ceremonies 402 416 418 423 425 437  
   449 564 592 616 617 620  
   ceremony for Jast and 238 449  
   candidate for Jast honours 459  
   Sanowkun 461  
   discussions concerning attacks 534 535  
   story-teller 378 381 409  
   friendship for Karlah Jannah 568  
   at games 589  
   rights by sacrifices in Bashgul Valley 415  
   boy playing the part of 431  
   peacemaker 475  
   mark indicating 424 462 506  
   house of Shtevgrom 491 492  
   house of Kam 92  
   slaves 100 416  
   inspired (buffoon) 12 94 402 413 588  
   temporary 418 462 468  
 prisoner  
   R. and Balties 345 363 367  
   price for Mehtar's help 568  
   descendants of 99  
   Kafir 326  
*prits-i* 230  
 privilege  
   sitting outdoors on stool 93 415 472  
   earring of Jast 101  
   killing Musalman 105  
   of priest 210  
   women 451 592  
   erecting effigies 645  
 prophet 161 376 381 382 384 396 399 400  
 protection 382 413 431  
 providence for babies 98  
*pshal* 137 144 145 201 257 258 263 265 285  
   324 502 555 591  
   description 261 262 288 324 497-499  
*pshar*  
   description 496 497  
   Marnma 587  
   Nirmali's protection 411  
 PSHOWAR 76 336-338  
 PSHUI 64 76 169 309 336 479  
   = Pshowar 76  
*pshur*  
   sees spirit 241 465  
   Katir 334 335  
   Presun 431  
   Kam import of 418  
   at ceremonies 425 426 430 471 616-618 627  
   activities of 415-417 619  
   order of 562 565  
 PTSIGROM 76 479  
*pubbus* 311  
 puberty 512 521 534 599 600 630  
 PUNJA 201  
 PUNJAB 169 546  
 pumpkin 556  
 punishment  
   beaten 101  
   fine 101 436  
   disobediance to Jast 439  
   theft 440  
   crime 440 441 443  
   adultery 444 537  
   by R. 232 251 293  
   Shah-i-Mulk refrained from 300  
 pure 418 466 468

purification 615  
PURSTAM 64 76 146 147 198 611

temple to Imra 394

wise women 422

description 481

ornamented coffin 642

PUSHKIGROM 65 80 359

description of 483

inhabitants 79

houses 491

## Q

### Quarrel

village 84 100 101 166 230

private 31 53 191 229 267

murderous 181

Pathan servant 293

between women 331 436 553

Mehtar 297 298

solution of 108

entertainment 311

family 229 474 475 537 539

Wai proneness to 81

weapon 577

quartz 388 395

quiver of arrows 529 638

## R

### Race

African 165 169

of Kafiristan 157 161 168

of devil 161

Jazhis 82

Kafirs cling to blood and 192 566 567

headman 169

game of men 589

raft 143

Rafizi sect 319

### raid

Kam 122 301 331 351 417 564 633

Bashgul Kafirs 573

Kashtan, Madugal, Katir 137 562

party from Lutdeh 621

beginning of war 564 565

down Dungul valley 144

into hostile territory 190

on grazing grounds 299 300

by order of pshur 555

to supplicate Dizane for help 410

to divination 422

return from 123 151 405 570

dress 508

Afghan 393

trophies 394

railing of platform 495

rainfall 71

ram's head 390-392 501

### Ramgul

= Gabarik 76 265

river 66

dominions 76

political organization 83

relation to other tribes 80 120 121 325 561

562 612

dress 120 507

desperado 337

trade 317 540

myth 158

### rank

low 22 26

Sumri 93

children of slave/freeman 103

Chitralis of high 289

sitting on stool 416 472 473

Jast 418 449 525 526

indication of 505

quarrel, men of same 536

loads 18

ransom, blood 440

rat 384

rat's tail 6 170

### receptacles

corpse 416 630 641

food 467 504

**Red Malik** 257 263 300

reed to inflate goatskin 612

refuge, city of 18 256 441

refugee 308 519

### relations

to avenge 73 122 131 192

master and slave 100

Mian Gul 280

adopted relationship 352

### relative

punishment of 441

selling female 317 517

description of 72 376-379  
 converts 43 540  
 Ghulam's 52  
 R.'s bath half religious 60  
 fighting with propagation of Musalman 158  
 associations of are bloodshed 165  
 Musalman 177 178  
 killing Musalman in accordance with 190  
 exercisers of 238 297 415 418 423 585  
 dance 389 400 416 520 526 612  
 ceremonies 402 426  
 tolerance 14 73 192 566  
 conversation about 308  
 mixed up 615  
 representatives of clan 86  
 respectable 511  
 resting place 68 648  
 revolt 356  
 rheumatism 248  
 rhubarb 68  
 rice 234 237 546 587  
 rich  
   named individuals 5 247 306 468  
   man 3 445  
   clans 86  
   influence of being 194 197 447  
   all the Utahs 415  
   law less severe to 441  
   feast-givers 446 456  
   dress 516  
   parents, a praise 607  
 rifle  
   asking Mehtar for 331  
   asking R. for 6 26 52 53 108 109 111 112 278  
   given by Shah Baba 42  
   Mehtar asks Government of India 47  
   of Shermalik 55 56 132 209  
   of R. 155 264 338  
   ideas about 156 178  
   Hunza Nagar people 191  
 rights, civil of women 530  
 ritual  
   killing an animal 423 424  
   Kaneash 460 467  
   Jast ceremonies 627  
   handed down from forefathers 468

Duban 588  
 sacrifice 15  
 robbery 565 566  
 robe, Chitralli 115 262 315 502 506 515 516 517 518  
 rock inscriptions and marks 147 161 201-203 380 384 388  
 roof  
   construction 319 486 491  
   contiguous 19 140 348 487  
   pshar's 497  
   temple, shrine 394 396  
   verandah 488  
   tower 493  
   gromma 620  
 room  
   underground 483  
   still- 11  
   swept 21  
   cleaning of after death 645  
   inner 238  
 rope 502 545  
 Royal Geographical Society, the 33  
 RUNCHI 81  
 rupee 44 55 57 107 121 132 156 178 179 182 254 263 279 283 351  
   Kabul 440 442 541-543  
 Rusala 36 126 134 248 250\* 251-255 263 279 280  
 Russian 160

## S

Sabbath 415 437 579 580  
 sacred  
   junction of river 65  
   mountain 384  
   pool 389 395  
   place to Bagisht 406  
   hole 380 393  
   stone 65 201 207 392 399 406  
   stone as idol 394  
   tree 386  
   village, Kstigigrom 389  
   rites of hospitality 188 278  
   rites to Imra 160  
   office of priest 93  
   juniper cedar 424  
   fire 415 459



duty to separate quarantining persons 557  
 persons of Urir 101  
 mandate 335  
 ceremonies burlesqued at 379  
**sacrifice**  
   cattle 190 389 390 405 440  
   goat 15 364 402 406 409 418 422 424 440  
   445 460 465 555  
   sheep 406  
   horse 393  
   ecclesiastics at 12 241 242 297 415 416 418  
   main description of 423-426  
   gods, fairies, demons 381 384 412-414  
   Arom 377 409 567  
   Bagisht 406 589 590  
   Dizane 591  
   Duzhi 589  
   Gish 113 334 401 405 437 450 554 562  
   Imra 113 182 389 395 590  
   Krumai 411  
   Moni 399 400 422  
   Parade 410  
   to sacred stone 399  
   to Imra, reasons for 388 389  
   Sanowkun 462  
   Urmir 469  
   illness 182 392 414 432 655  
   peace 377 409 443 444 446 567 568  
   agriculture 382  
   erecting menhir 648  
   festival 437 470 583 584 589-591 595  
   puberty 599  
   means of advancement 87 207 450 451 468  
   through the air 590  
   remaining flour to Ur Jast 438  
   both merry and self-respecting at 185  
   Presun and Wai 380 431  
**Safed-Posh** 74 75 78  
**SALARZAI** country 158  
**salt** 16 97 234 451  
   trade article 540-542  
**salutation**  
   to a shrine 430  
   parting to corpse 635  
   Kafir 137 186 506  
**Samatu Malik** 620 628 629 632 634 636  
*Sanowkun* 461 463\* 466 600  
**Sanru** 381 409  
**Saranji** 395 409 411

sash 221 528 620  
**Sataram**  
   myths 381-383 411  
   shrine 395  
   weather-god 409  
   invocation 422  
**SATRGROM** 265  
**SATSUMGROM** 80  
**Sauranju** 381  
**Sayed Shah**  
   servant of R. 32 34 35 44 48 107-110 126  
   209 213 232 238 251 253  
   returned to India 291  
 scale 543 591  
**scalp-lock**  
   description 170  
   oath 445  
   Kaneash 472  
   arranging 519  
   in game 605  
 scarf 438 465 636  
 screen of twigs 487  
 security for promised payment 357  
 seer 541  
 selling girls 189 310 517 540  
 Semitic feature 6  
 servants of R. 34 38  
 sewing 509 511 522 630  
**Shah Baba** 42 43  
**Shah-i-Mulk** 292 300 326 371 444  
*Shah Katur's* air 629  
**Shahru** 243\* 245\* 403\*  
   anecdote of 94  
   spirit 241-246  
   soothsayer 290  
   antics 297  
   at ceremonies 402-405 430 591  
**Shaikhs**  
   = "verted" Kafirs 65  
   hamlets 72 549  
   killing of and by 122 573  
   relations to neighbours 73 80 82  
*Shakldari* 88  
**SHAL** 268 461 525  
*shamish* 586 618  
*sham kinkob* 525  
**SHANUR** country 121  
*Shara'ute* 466

*sharwar* 378  
SHAWAL (Pass) 52 304

shawl

blue 105 506 523

waist girded with 221

sheath of dagger 575

sheep

cattle 499 555

brotherhood ceremony 213

gift 334

theft 131

killed in honour of R. 11 188 308

sacrifice 406 423 426

food 53 57 107 109 146 229 316 317

in cellars 480

trade article 541 542

wild 68 652 653

-skin 144 497 505

shelf 261 499 504

shell 51 513 521 524 525 528 627

*sheni* 503 504

*shenitan* 504 634 642 643\*

shepherd 85 168 230 473 474 497

**Shermalik**

adopted by R. 30

no longer son 312

and R. 31 40 53 90 128 134 137 178 198  
232 315 338

Mian Gul 36 37 49 279

Rusala 253

Kafirs 92 94 98 108 125 126 144-152 226  
229 230 281 311 336 341 342 360 563

relatives 26 51 60 132 133

marriage 131 132

and India 33 35 122 204 215 247 278 337

exposition of gifts 55 56 61

teacher/interpreter 115 116 209

his house burnt 346

**Shermalik**, chief of Istrat 159

**SHIDGUL** 65 76 479

shield

Benares 6

leather 98

weapon 36 576

funeral 636 638 641

sport 652

*shil* 445 585-587 601

*Shilarigajar* 587

shoes, dancing 625 631

*shon* 380

*shoo* 431

shooting expeditions 126 208 209 298

shrine

Arom 408\* 409 567

Bagisht 399 410 588 589

Dizane's temple 397\* 411 472 583 591

Duzhi 410 588

Gish 5 21 113 395 400 401 402 426 427\*  
450 451

Imra 73 309 310 389 394 445 529 590

Moni 21 395 396 399

Saranji 411

description 394-396 409

Ahmad Diwana 384 394 396

Bragamatal 305 395

Kamdesb 115 495

Presun 396 496

destroyed after conversion 73

slaves may not approach 100

salutation to 430

priest officiates at 416 423

cedar festooned on 424

animals kept away from 424

water sprinkled on 425 429

oath at 445

**Shtaluk** 146 147 198

**SHTEVGROM**

village 65 80 359 364

impression of Yush's hand 414

house of priest 491

*Shtukdari* 88

*shukr* 516 540

**Shumai** 381 395

*Shut Imra di psala* 381

shutter 485 591

**Shyak** 246

**Shyok** 346 475 563 569

**Siah-Posh**

tribes 75-77 507 519

relations between tribes 74 79

language 74 81

trade 540

slaves 102 518

slaves, Presun possess 82 102

religious observances 405 415 431 630 648

dress 74 507 522 524

male 508 510 515-517 519 520

female 51 510 511 517 519 520  
 silver 385 524 526 527 543 575  
   -smith 546  
   -worker 100 543  
 singing  
   entertainment 16 176 265 315 600 601 615  
   for dead heroes 415  
   Debilala 416 460  
   Wai and Presun 119 265  
   addicted to 629  
   at ceremonies 216 224 381 410 579 587  
   589 590 619 620 626 628  
   return from war 123 152-156  
*skior* 246  
 SKORIGUL 64 76 306 309 336 337 338  
   in myth 384 388  
   worship of Bagisht 399 406  
   villages 479 482  
   pshars 497  
 slaughter  
   of women and children 6  
   offerings unaccompanied by 410  
   of animals 423 451  
 slave  
   origin of 82 99 157 159-161  
   domestic 94 100 101 452 530  
   field 99 132 534  
   main description of 99-103  
   features 168 169 518  
   Amir of Kabul released 182  
   payment for work 100 225  
   prisoners sold as 305 331  
   trade with 189 192 310 538  
   the word an insult 100 231 337 443  
   may not approach hearth of priest 416  
   social position 22 85 447 473 475  
   at ceremonies 219 426 631  
   musician 402 459 460 469  
   bootmaker 514 545  
   blacksmith 546  
   carpenter 484 545 546  
   weaver 506 514 543 544\*  
   clothes made by 515  
   dress 509 518  
   theft from coffins 641  
   idolatrous tribe of 4  
   low man enslaved 26  
   slave-wife 476  
   as part of dowry 535  
 smallpox 174 239 273 288 432 462 465 584  
   655  
 smith 545  
 smoke-hole 99 106 198 282 486  
   description 319 459 487 493 494  
   ceremonies 421 425 465 645  
 snake 388  
 snow 123 125 133 229 233 240 273 274 290  
   294 309 312  
   field cultivation 549  
   protection against 311 514 515  
 social position  
   women 93  
   slaves 99 101  
   list of grades 474  
 socks, leather 207  
 son  
   grandson 87 351 442  
   -in-law 305 336 351  
   political importance 87 93 446 476  
   inheritance 447 448 475 476  
   chile 441  
   taken to India as Shermalik 337  
   position in family 22 352 432 474 475 535  
   536 538 539  
   birth of 410 583  
   of rich parents, a praise 607  
 soothsayer 290  
 SOU 181  
 soul 380  
*Sowadari* 88  
 sowing 549 550 553  
 spear  
   description 575 576  
   weapon 53 148 155 529  
   at dance 51  
   at funeral 638  
 spirit  
   demons 413  
   description 412  
   and pshur 245 246 425 465  
   spiritual guide 287  
 spoil 152 335 336  
 sport 652 653  
 spring  
   festival 291  
   religious dances 416 469 526  
   calendar 579

spud, iron 500  
 spy, R. as a 111  
 SRINAGAR 34-38 279 280  
 stable 273 487 488  
 stanchion 286  
 statesmen 369  
 steal  
   property of R. 229  
   among Kafirs 131 193 225 413 445 540 641  
 stick, walking 115 127 128 592  
   mark of distinction 5  
   at dance 628  
 stick, agricultural implement 550 553  
 still-room 11  
 stock of cheese 231  
 stockings, Chitrali 121 221 520 525 526  
 stone  
   buildings 173 319 482 484 498 580  
   utensils and furniture 451 500 502 504 543  
   personal ornament 528  
   coffin ornament 642  
   wine press 556 559 560  
   missile 293  
   sacred 65 201 207 389 390 392 394 395 399 400 406 409 410 412 588  
   impression and writings on 392 414  
   altar 305 467 494  
   cenotaph 414  
   pile of 648  
   eyes of effigies and idols 219 395 647  
   encircling sacred hole 393  
   in the bladder 642  
   quoits 194 308  
 stool  
   description 503  
   sitting accommodation 167 181 187 234 288 461 467 501 502 627  
   outdoors 93 207 415 472 473  
   slaughtering 425 452  
   golden 387  
   foot- 467  
 store  
   walnuts 173  
   juniper cedar 424  
   wood 488  
   room 487 504  
   receptacles for 503 504

strap, leather 521  
 straw, figure of 635 637-638 639\* 641  
*Stritilli Nat* 592 593\*  
 stronghold 306 307\*  
*such* 421 425 429 430 431 462 470 583 589  
**Sudaram** 381 409  
 suicide 381  
*Sukdari* 85 86  
 SU KU 77  
 Sultanzari 469 525  
 summer 578  
**Sumri** 91-97 347  
 sun 385-387  
*Sunajina* 460  
 Sunni sect 265  
**Sunra** 351 355 634 637-641  
 SUNRA 64 76 82  
 SUNRU 565  
 superstitious 379 646  
 supernatural 413 431 432  
 SUSKU 77 200  
 SWAT 26 36 37 45 159  
 swearing 381  
 swimming 49 143 612  
 sword  
   weapon 31 127 143 576  
   in myths 161 382 386 387  
 sycophant 208  
 symbols 220 226

## T

Table 97 319 501-503  
*Tanga gats* 121  
 Tartar 162 320  
*Taska* 584 585  
*tchina* 546 549 553  
 teal 652  
 temple  
   description 389-395  
   Bagisht 406 589 590  
   Bashgul Kafirs 377  
   Dizane 396 397\* 411  
   Gish 395 401 405 591  
   Imra 380 389-394 406 589  
   Moni 399  
 theft  
   R.'s property 57 108 229 231 337

- mentioned at entry ceremony 225
- penalty 440
- at pshals 499
- all Kafirs are thieves 106 151 193 194
- thermometer 108 193
- thread 506 509
- threshing 487 530 531\* 549 553 554
- threshold 115 416 459
- throne 645 646
- Thug 423 573
- timber
  - doors 98
  - smoke-hole 319
  - shrine, temple 394
  - dancing-house 471
  - water-tunnel 479
  - house construction 484 491 530 545
- tin 501 546
- TIRICH MIR 384 385 411
- tobacco 242
- Tong 198
- tong 501
- Tong Chandlu 52-54 56 57
- tool 392 485
- Torag Chandlu 247
- Torag Merak
  - attitude to R. 5 6 9 12 13 55-57 106 107 109 116 233 234 248 282 332
  - brotherhood with R. 213-215 283
  - social position 5 10 14 92 93 138 207 214 450 468 476
  - homicide 30
  - house of 91 281
  - Kafirs attitude to 182 208
  - relatives 14 237 247 257 274 631
  - headquarters of 54
  - dress and feature 6 237
- torch 465 583 627
- Tot-a 145
- tower
  - description 493
  - Birkot 266
  - Gourdesh 482
  - Kamdesh 20 91 357
  - Palul 323
  - Peip 317-319
  - Pushkigrom 483
  - fort village 480
  - Karlah Jannah 306 308
- constructed by Tush 414
- shrine on 396 411
- toy 106 599
- trade
  - Minjan and Musalman 194 195\* 441
  - articles 316
  - with female relatives 317
  - question of 442
  - Bragamatal 305
  - external 540 541
  - tricks 543
  - miscellaneous 543 545 546
- tray 451 500
- treasure room 234
- treeless, Minjan valley 320
- trestles of platform 496
- tribe
  - list 75-77
  - council 86 434 435
  - relations between 440 459 632
  - dress 506
  - feuds 561 562 564-567
  - allies 568
  - Kam, attitude to R. 110 208
  - respected individuals in 111 449 473
  - internal hate and fighting 181 239 301 568
  - peace of war 409
  - Jast from all clans of 439
  - extinction of 441 442 448
  - pshal 497
  - Kashtan 519
  - holidays 579
  - shil throwing by all 587
  - no tribal feeling amongst Wai 82
- tribute 158 467 568
  - to gods 467
- tripod 452 459 467 500
- trophy 122 305 394
- trough 544 645
- trousers 516 517 520 521 522
  - special for Jast aspirants 525
  - boys 462 599 600 630
  - female 289
- TSAROGUL/TSARUGUL 65 66 122
  - in myths 388 410
  - and Kam 80 82 122 351 352 355 369
- tub 223 468 501
- tum-bah 264
- tunnel 414 479 493

turban  
blue 105 506 523  
Afghan 523 529  
body garment 121 517  
sash and scarf 221 469 526 528  
present 462  
effigies 219  
corpse 631 633 635 636  
Sanowkun 461 466  
Kaneash 471  
worn only at dances 524  
for men 220 465 627  
for women 523  
tyranny of majority 439

## U

Ulcerative disease 655  
**Umra Khan**  
force 14 60  
plots 43 45  
Kam 113 225 297-300 326 329 368 369  
564  
under-garment 511 512 619 625  
underground buildings 488 491 496 497  
*Ur* 435  
*Urdesb* 380  
Urdu language 3 494  
Urial 68 (see sheep, wild)  
*Urir*  
description 435-438  
members and election 101 473 588  
sacred during a period 101 444  
water distributor 553  
feastgiver at Veron 584  
*Urir Jast*  
description 435 437 438 473  
Agar duty 415 579  
master of ceremony 469  
social position 474  
sacrifice presented by 590  
dress 620  
election 588  
Shyok 475  
**URMIR** 64 77  
description 199  
sacrifice for Kaneash 469 589  
sacred stone and effigies 207 399 406 410

priest of Kam 22 83 103  
Kam, Pittigul and Katirs 415  
the village 393  
Presun 431  
individuals performing duties of 418 423  
description of 137-140  
homicide 140 143 145 246  
chief of Utahdari 441  
relatives 92 103 198 229 230 246 248 351  
462 465  
house of 92  
and R. 22 125 144 146 148 152 198 200  
201 204 229 248 283 297 326 333 334 351  
358-360 378 431 631  
and Kafirs 203 359 360 367  
declaims against his fellow-clansmen 73  
drives dogs off 402  
privilege of 210  
Mezhom 459-460  
Sanowkun 290 461-466  
at invocation 421  
offering to Gish 426-430  
election of Urir Jast 437  
Shahru sees a spirit 242-246  
festival ceremonies 469-471 589 591  
*Utahdari* 72 85 86 289 441  
**Utah Ding** 241 246 346 406 626  
utensils  
household 162 501  
ceremonial 429  
value of 452  
**UTZUN** 9 30 31 42 67 75  
description 4  
**UZHAMEZHALGUL** 64 65

## V

Vaccination 240  
value  
cow 451 452 542 543  
goat 543  
sheep 542  
dancing dress 506  
vegetation 68  
verandah 93 94 443 459 460 630  
description 97 98 488  
carved 21  
support of 482



benches 502  
 fort village 481  
 vermin 502  
 vessel 234 261 421 429 460 467 468 500  
*vetr* 245 412 413  
*vi, vi* 127  
 village  
   list of names 76 77 80 81  
   description of a 140 186 478  
   fort- 306 479-481 488  
   on defensible positions 481 482  
   walled 483  
   of no defense 484  
   devil's 379 413 414  
   most sacred 389  
   Viron 491  
   pshar peculiar to all 496  
   most important place in 494  
   outlying, participate spring dance 469  
   flat ground in 219  
   sections of 89 100 215 229 285 291 328  
   329 330 345 347 357 472 584 590 591 622  
   635  
*Viron (Veron)* 290 583  
 Viron  
   = Presun 78  
   houses 488 491  
   and R. 325 326 332  
   gromma 496  
   dress 521  
 visitor 110 462 579 592  
 vow 445

## W

WAGUK 406  
*Waidari* 85 86  
 WAI(GUL)  
   Safed-Posh 74 75 78  
   most fierce and intractable tribe 2  
   description of people 81 82  
   origin of people 157 158  
   features 168 169 173  
   Afghans 121 393  
   Bashgul Kafirs 573  
   Kam 158 355 567  
   Katir 335 418 562  
   Presun 79 80 569

a single village stands aloof in war 84  
 slave, offspring of prisoners from 161  
 dominions 65 81  
 dress 522 523  
 earring 528 529  
 religion 73  
 sacrifice 431  
 dance 628  
 song 265  
 no effigies 415 648  
 magical pools 433  
 Sumri banquets for 92  
 business 310  
 table 503  
 ironworker 546  
 dish-stand 162  
 wall  
   defense 265 268 483  
   protection against wind 311 323  
   at Peip 318  
   of houses 484 491  
   of rooms adorned 467  
 walnut  
   vegetation 58 68 173 234 511 620  
   Shahru throws 402  
   permission to collect 436  
   uneatable kind 600  
   game 600 601 608  
   wood 501 503  
   trade article 541 542  
 war  
   Afghan 2  
   Kam and Bashgul Katirs 567  
   Kam and Jandul 570  
   Kam and Kashtan, Madugal 567  
   Kam and Wai 158 567  
   Kam and Western Katirs 83 120 302 561  
   with Musalman 73 566  
   Presun and Wai 79 84 364  
   avoiding 134 562  
   reasons for 102 300 335 418 561 565  
   declaration of 79 564  
   warfare 152 162 165 573  
   cannon used in 577  
   infestation of war-party 125  
   Kafir attitude in 191  
   peacemaking 409 567 568  
   prisoners taken in 99 161  
   men renowned in 111 526

dress 509  
 war god 5 123 144 376 400 465 472  
 warrior  
   famous 138 352 475 505 511 586 635 638  
   of Lanandari 86  
   Gish 401  
   privilege of 105  
   exploit 246  
   omen 423  
   return of 123 156 335 570 572\*  
   memorials to 648  
   in Dungul valley 144  
 washing  
   hands at ceremonies 421 424 429 460 462  
   467 470  
   clothes 132 221 517  
   personal 169 170 519 559 573  
 water, spring of 585  
 watercourse 380  
 watermills 19 233 518  
 watsas 221  
 wattle 498  
 Wazat 579  
 Wazdar 578  
 wealth(y)  
   named individuals 92 126 132 137 138 207  
   226 306  
   Kafirs 85 146 459  
   family 224  
   clan 138  
   importance of 84 87 111 194 446  
   persons in myths 160  
   dress according to 221  
   Bagisht helps good men 406  
   of R. 254  
 weapon 31 156 190 346 499 577 592  
   description 574 575  
   preparation of 294  
   carving design 492  
 weather-god 409  
 weaver  
   slave work 100 506 543 544\*  
   horned caps 514  
   tape 526  
   body garment of Viron 521  
   leggings 515  
 webbing 523 524  
 weeding 553 555  
 weight 543

WEGUL 84  
 wheat  
   Dizane and fairies 410 412 414  
   Kaneash 466-468  
   crops 546 549 553 589  
   ceremonies for war luck 123 570 573 621  
   shil reposes in a bed of 585  
   personal ornament 619  
   funeral 631  
 white-robe 74  
 Widing Chandlu 309 329 418-422  
 widow 634 636  
 wife  
   polygamy 92 207 229 248 476 530 534 537  
   coadjutor in Jast ceremonies 450  
   price for 132 535  
   abandon 133  
   for R. 240  
   divorce 536  
   treatment of 537  
   girl 261  
   Lutkar's 288  
   Gish's 401  
   inheritance 447 535  
 willow 58 68 315 320 323  
 wind  
   protection against 311  
   never at Kamdesh 233  
 window 98 261 265 479 485 497 545  
 wine  
   vegetation 67 388 559  
   tribute 158  
   making 556-559  
   store 500 501 504  
   for ceremonies 421 429 459  
   refreshment 223 224 234 451 456 620 634  
   636  
   bowls 451 501 559  
   Bashgul women drink no 656  
   -press 173 556 570  
 winnowing 487 549 553 554  
 winter 579  
 woman  
   main description 530-539  
   participate in ceremonial dances 220 225  
   405 471 528 570 592 619 627 638  
   no women took part in ceremonial dance  
   621

ceremonies of 551 554 558 567 575 587

621-26

Jast ceremonies, coadjutor 451 468 471 472

Dizanedu 591

funeral 631-638

old, at Mezhom 460

no wheat growing of Kaneash 466

at feast preparation 455

privilege of 451 592 595

hospital for 479

protected by Nirmali 411

birth 596

adultery, divorce 443 444 536 537

inheritance 447 535

social position 22 92 93 132 226 302 446

473 477 530 534 536 537 631

respect of 93

wise 422

work 335 473 527 542 549 550 580 621

game 600

behaviour of at Lutdeh 302

quarrel between 331 436

friends of R. 346 347

at pshals 367 499

spectators at gromma 494

effigy for 224

features 173 319

white skinned with golden hair 240

bare legged 518

women's earrings for Jast 449

dress 511-515 520-525

wood

effigies 219

fire 245

buildings 319 480 484-486 488 491 497

furniture 467 502-504

store 487 488

backing of sheath 575

replacing comb 519

wood-carver 100 545 546

wood-shed 92 226 240

wool 540 541 555

work

distribution 426

of men 511 550 554

in field 93 122 319 530 549 550 553

in house 93

farm and dairy 546

artisan 100 545 546

world, nether 380 393

worship 377 379 412

## Y

*Yar* 511

*Yara* 257

*YASIN* 45

*Yazid* 401

yoke 549 550

*Yurdesh* 380 381

*Yush*

demon 381 383 412-414

tunnel constructed by 493

## Z

*Zanr* (red) Malik 257

*Zhige Nat* 628

*zhame* 86 87

*ZIDIG Pass* 385

*Zowar* 579

*Zozuk* 381 400

# Key to Place Names

Many names used by Robertson in his book "The Kafirs of the Hindu-Kush" are found unchanged in the accompanying map of Nuristan 1971. The rest can be identified by this key:

Robertson's text: (* means: mentioned on R.s map only)	Map 1971 (names in brackets are not shown. ÷ means: outside map)
-gal, -gol, -gul	-gal, -gil, -gol, -gul, -gül
*Abargram	Ateregrom
Ahmad Diwana/Badawan	Ahmad Diwana Baba/Badawan
Aiun (R's map: Ain)	Ayun
Akun/Akum	Chimi
Amzhi	Ameshdesh
Apsai	Aftsai
Arnu(i)	Arandu
Arnugul	(part of) Chitral (valley)
Arombrom/grom	(at Arandu)
Arormia	(at Arandu)
Arundu	Arandu/Arnawai
Ashpit/Aspit	Aspit
Ashrath/Ashreth	Ashret
Astor	÷
Azharbai	Ashpai
Badakshan	÷
Bailam	(propably:) Shangar or Jalala
Bajindra	Bajinjo
Bajour	÷
Bamboret/Bomboret	Bomboret
Baprok (Nullah)	Papruk (valley)
*Barah	Raro
Bargul	Waigal (lower part of the village: Bergele/
	Berimdesh/Bramdesh
Bazgul	Badzgal
Binaram	Binagrom
Birkot	Barikot
Bragamata(l)	Bragamatal
Chabu	Chapi
*Chandak	(probably:) Tsünuk
Chighar Sarai	Chaga Sarai
Chimion	Chimi
Damir	Damel
Deh-I-Kalan	Bragamatal
Deo/Diogrom	Dewa
Dir	÷
Doian	÷

Drushp/Drusp  
 Gairat  
 Gilgit  
 Gourdesh  
 Hunza Nagar  
 Istorgats/Istrat  
 Jamma  
 Jandul  
 Jelalabad  
 Jinjam  
 Kabul  
 \*Kaimgul  
 Kala Naghar  
 Kambrom  
 Kamich  
 Kao  
 Kashtan  
 Katirgul  
 Kegili  
 Kila Drosh  
 Kstigigrom  
 Ksisu  
 Kti  
 Kulam  
 Kungani  
 Kutaringul  
 Laghman  
 \*Lake Dufferin  
 Laluk  
 Lutdeh  
 Lutkho  
 Madugal  
 Mami p. 64 & 326 (& map)

\*Mami = Manjam (cf. this)

Manangul  
 Mandal  
 Manjam  
 \*Maraora  
 Mergrom  
 Mildesh  
 Mirkani/kandi  
 Muman  
 Mungul  
 \*Mushpa  
 Nari  
 Narsut  
 Nichingul  
 Nijrao  
 Nilt

Gahirat  
 ÷  
 Gawardesh  
 ÷  
 Gawardesh  
 Jamach  
 ÷  
 ÷  
 Jamjagrom  
 ÷  
 Kenegil  
 Noghor  
 Kamdesh  
 (probably:) Kamgal (in Pech valley)  
 Alingar  
 Kushtoz/Keshtagrom  
 (northern part of Bashgal)  
 Kegal  
 Drosh  
 Kushteki  
 Kesu  
 Kantiwo/Ktiwi  
 Kulum  
 Kanjani-da  
 (near Arandu; Kumurigil?)  
 ÷  
 Dorah (lake)  
 Loluk  
 Bragamatal  
 Lutkuh  
 Bagalgrom (chief village of Mandagal)  
 Mamin-da (pass between Parun and  
 Bashgal)  
 Manalgai  
 (near Dugobu-do)  
 Mami (pass between Bashgal and Chitral)  
 Marawara  
 Mirgrom  
 Muldesh  
 Mirkhani  
 Bagalgrom  
 Mangül  
 Mashpa  
 Narai  
 Satrgrom  
 Nechingal  
 ÷  
 ÷

Nishi	Nisheigrom
Nursut	Satrgrom
Oulagul	Aulagal
*Pachunga	Pashangar
*Panchgrom	Pimichgrom
Panjsher	Panjshir
*Pashat	(?)
Peshawar	÷
Pittigul	Pitigil
Pomora/Pomoru	Minjan
Pontzgrom	Pronz
Pontzgul	Pezgal
Prainta	Waigal (upper part of the village: Perinta' Waromdesh)
Presungul	Parun/Prasun
Pshowar/Pshui/Shui Pshur	Pshuwor
*Pstigrom	Ptsigrom
*Puna Ahmad Diwana	(probably a mistake)
Pushkigrom	Pashki
Runchi	Zhönchigal
Salarzai country	÷
Sarat	Saret
Satsumgrom	Zumu
Shanur	(?)
Shidgul p. 65	Iche(m)gal
Shidgul p. 76 & p. 479	Shidgül
*Shogoth	Shoghor
Shtevgrom	Shtiwe
*Shui Pshur	Pshuwor
Sou	Sau
*Stiggigrom	Kushteki
*Sukod	Shuker
Su ku (misprint for Susku)	Sasku
*Sundurwar	Sunduwa
Sunra/Sunru	Saru
Susku	Sasku
Swat	÷
Tirich Mir	÷
Tsaro/Tsaru(gul) <sup>1)</sup>	Tsarigal
*Tullu	Tili
Urmir	Ürmür
Utzun	Urtsun
Uzhamezhalgul	Yushumeshalgal
Viron	Parun/Prasun
Waguk	÷
Wai(gul)	Waigal
Yasin	÷
Zidig	Azetik/Semanek

1) Robertson uses this name in such a way that it includes the Wama region.



